



# Western Cape Government • Wes-Kaapse Regering

PROVINCE OF WESTERN CAPE

PROVINSIE WES-KAAP

## Provincial Gazette

## Provinsiale Koerant

6990

6990

Thursday, 26 April 2012

Donderdag, 26 April 2012

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

### CONTENTS

(\*Reprints are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.)

No.		Page
<b>Provincial Notices</b>		
116	Bitou Municipality: Removal of Restrictions Act.....	694
117	City of Cape Town Municipality (Southern District): Removal of Restrictions Act.....	694
<b>Tenders:</b>		
Notices.....		708
<b>Local Authorities</b>		
Bitou Municipality: Intention to rezone.....		694
Cape Agulhas Municipality: <b>Correction:</b> Rezoning.....		698
Cape Agulhas Municipality: Closure.....		698
Cape Agulhas Municipality: Special consent use.....		695
City of Cape Town Municipality: Liquor Trading Days and Hours Amendment By-Law.....		709
City of Cape Town Municipality (Khayelitsha/Mitchells Plain District): Rezoning, subdivision, amendment and approval of street names.....		700
City of Cape Town Municipality (Northern District): Removal of a restrictive title condition.....		701
City of Cape Town Municipality (Northern District): Consent and Departure.....		702
City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Removal of Restrictions, Rezoning and Departures.....		703
City of Cape Town Municipality (Table Bay District): Removal of Restriction.....		706
Drakenstein Municipality: Rezoning.....		695
George Municipality: Temporary departure.....		696
George Municipality: Structure plan amendment, rezoning and departure.....		696
Knysna Municipality: Rezoning.....		697
Langeberg Municipality: Rezoning.....		697
Langeberg Municipality: Subdivision and consolidation.....		698
Matzikama Municipality: Public Notice.....		707

(Continued on page 748)

### INHOUD

(\*Herdrukke is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewing-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.)

No.		Bladsy
<b>Provinsiale Kennisgewings</b>		
116	Bitou Munisipaliteit: Wet op Opheffing van Beperkings...	694
117	Stad Kaapstad Munisipaliteit (Suidelike Distrik): Wet op Opheffing van Beperkings.....	694
<b>Tenders:</b>		
Kennisgewings.....		708
<b>Plaaslike Owerhede</b>		
Bitou Munisipaliteit: Voorgestelde Hersonerig.....		694
Kaap Agulhas Munisipaliteit: <b>Regstelling:</b> Hersonerig.....		698
Kaap Agulhas Munisipaliteit: Sluiting (English only).....		698
Kaap Agulhas Munisipaliteit: Spesiale vergunningsgebruik.....		695
Stad Kaapstad Munisipaliteit: Wysigingsverordening op Drank- handelsdae en -ure.....		721
Stad Kaapstad Munisipaliteit (Khayelitsha/Mitchells Plein- distrik): Hersonerig, onderverdeling, wysiging en goed- keuring van straatname.....		700
Stad Kaapstad Munisipaliteit (Noordelike Distrik): Opheffing van 'n beperkende titelvoorwaarde.....		701
Stad Kaapstad Munisipaliteit (Noordelike Distrik): Toestemming en Afwyking.....		702
Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Opheffing van beperkings, hersonerig en afwykings.....		704
Stad Kaapstad Munisipaliteit (Tafelbaai-distrik): Opheffing van beperkings.....		706
Drakenstein Munisipaliteit: Hersonerig.....		695
George Munisipaliteit: Tydelike afwyking.....		696
George Munisipaliteit: Struktuurplanwysiging, Hersonerig en afwyking.....		696
Knysna Munisipaliteit: Hersonerig (English only).....		697
Langeberg Munisipaliteit: Hersonerig.....		697
Langeberg Munisipaliteit: Onderverdeling en Konsolidasie.....		698
Matzikama Munisipaliteit: Publieke Kennisgewing.....		707

(Vervolg op bladsy 748)

**PROVINCIAL NOTICES**

The following Provincial Notices are published for general information.

ADV. B. GERBER,  
DIRECTOR-GENERAL

Provincial Building,  
Wale Street,  
Cape Town.

P.N. 116/2012 26 April 2012

**BITOU MUNICIPALITY  
REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967  
(ACT 84 OF 1967)**

Notice is hereby given that the Minister of Local Government, Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as competent authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 2085, Plettenberg Bay, remove condition C. contained in Deed of Transfer No. T. 85311 of 2005.

P.N. 117/2012 26 April 2012

**CITY OF CAPE TOWN  
(SOUTHERN DISTRICT)  
REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967**

Notice is hereby given that André John Lombaard, Chief Land Use Management Regulator in the Department of Environmental Affairs and Development Planning, properly designated as Competent Authority in terms of paragraph (a) of State President Proclamation No. 160 of 31 October 1994, in terms of section 2(1) of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967), and on application by the owner of Erf 90033, Cape Town at Kalk Bay, removes conditions I. b) and II. C. (b) contained in Deed of Transfer No. T. 60971 of 2007.

**NOTICES OF LOCAL AUTHORITIES**

**BITOU LOCAL MUNICIPALITY  
MUNICIPAL INTENTION TO REZONE THE PROPERTIES ON  
PARK LANE FOR MIXED USE ACTIVITIES**

Notice is hereby given that it is the intention of the Bitou Municipality to rezone all properties situated on Park Lane for mixed-use activities in terms of Section 18 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985). It will remain the responsibility of the property owners on Park Lane to first remove such restrictive conditions of title that may affect the proposal prior consideration of the rezoning application. Owners could also jointly remove the title conditions by application to High Court.

Any objections to or comment on the above intention should be lodged in writing to reach the undersigned (Acting Municipal Manager, Bitou Municipality, Private Bag X1002, Plettenberg Bay, 6600 and/or fax number (044) 533-3485 and/or be hand-delivered at the Municipal Offices, Sewell Street, Plettenberg Bay) by not later than Friday, 25 May 2012, and should include the details (name and postal address) of the person concerned. Comments or objections received after the aforementioned closing date may be disregarded.

Park Lane is situated on the north of Marine Way, and ends at Wilder Street. The list of affected properties can be viewed at Strategic Services Office, Monks View, Church Street, Plettenberg Bay during normal office hours. Telephonic enquiries can be directed to Mrs P Zantsi on (044) 533-6881.

MG Giliomee, Acting Municipal Manager, Bitou Local Municipality

Municipal Notice No. 62/2012

26 April 2012

24489

**PROVINSIALE KENNISGEWINGS**

Die volgende Provinsiale Kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

ADV. B. GERBER,  
DIREKTEUR-GENERAAL

Provinsiale-gebou,  
Waalstraat,  
Kaapstad.

P.K. 116/2012 26 April 2012

**BITOU MUNISIPALITEIT  
WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967  
(WET 84 VAN 1967)**

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Plaaslike Regering, Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as Bevoegde gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie No 160 van 31 Oktober 1994 kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 2085, Plettenbergbaai, hef voorwaarde C. soos vervat in Transportakte Nr. T. 85311 van 2005 op.

P.K. 117/2012 26 April 2012

**STAD KAAPSTAD  
(SUIDELIKE DISTRIK)  
WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967**

Kennis geskied hiermee dat André John Lombaard, Hoof Grondgebruikbestuur Reguleerder in die Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, behoorlik aangewys as Bevoegde Gesag ingevolge paragraaf (a) van Staatspresident Proklamasie Nr. 160 van 31 Oktober 1994, kragtens artikel 2(1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet 84 van 1967), en op aansoek van die eienaar van Erf 90033, Kaapstad te Kalkbaai, voorwaardes I. b) and II. C. (b) vervat in Transportakte No. T. 60971 van 2007, ophef.

**KENNISGEWING DEUR PLAASLIKE OWERHEDE**

**BITOU PLAASLIKE MUNISIPALITEIT  
VOORGESTELDE HERSONERING VAN EIENDOMME IN  
PARKWEG VIR GEMENGDE GEBRUIKDOELEINDES**

Kennis geskied hiermee dat die Bitou Munisipaliteit van plan is om eiendomme in die Parkweg omgewing te hersoneer ingevolge die bepaling van Artikel 18 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985, Ordonnansie 15 van 1985, ten einde al die eiendomme in Parkweg te hersoneer vir gemengde gebruikdoeleindes. Die verantwoordelikheid vir opheffing van beperkende voorwaardes bly die verantwoordelikheid van individuele eienaars van eiendomme, alvorens 'n hersonering oorweeg kan word. Die eienaars kan gesamentlik die beperkende titels laat ophef by wyse van 'n aansoek in die Hooggeregshof.

Enige kommentaar of beswaar oor voorgemelde inisiatief kan ingedien word by die ondergetekende Waarnemende Munisipale Bestuurder, Bitou Munisipaliteit, Privaatsak X1002, Plettenbergbaai, 6600 en/of by faksnommer (044) 533-3485 en/of deur aflewering daarvan per hand by die munisipale kantore, Sewellstraat, Plettenbergbaai, teen nie later nie as Vrydag, 25 Mei 2012. Sodanige kommentaar of beswaar moet die besonderhede van die persoon wie dit indien, bevat (volle name en pos adres, asook woonadres). Kommentaar of beswaar wat na voormelde sluitings datum ontvang word, hoef nie in ag geneem te word nie.

Parkweg is geleë aan die noordekant van Marineweg en eindig by Wilderstraat. 'n Lys van die geaffekteerde eiendomme kan besigtig word by die kantore van die Departement Strategiese Dienste, Monks View, Kerkstraat, Plettenbergbaai, gedurende normale kantoorure. Telefoniese navrae kan ook gerig word aan mev P Zantsi by (044) 533-6881.

MG Giliomee, Waarnemende Munisipale Bestuurder, Bitou Plaaslike Munisipaliteit

Munisipale Kennisgewingnr. 62/2012

26 April 2012

24489

## DRAKENSTEIN MUNICIPALITY

APPLICATION FOR REZONING: ERF 479/9,  
PAARL DIVISION

Notice is hereby given in terms of Section 17(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), that an application as set out below has been received and can be viewed during normal office hours at the office of the Head: Planning Services, Administrative Offices, c/o Main and Market Streets, Paarl, Tel (021) 807-4822:

*Property:* Portion 9 of Farm Zandam No 479, Paarl Division (Klipheuwel)

*Applicant:* Emendo Inc Town and Regional Planners

*Owner:* Zandam Property Holdings

*Locality:* Located east from Paarl, directly adjacent to the R312 road between Durbanville and Wellington

*Extent:* ±81.37ha

*Zoning:* Agricultural Zone I

*Existing Use:* Cheese factory and piggery

*Proposal:* Rezoning of a portion of the existing farm (±1ha) from Agricultural Zone I to Special Zone for the purpose of establishing a bio-energy Anaerobic Digester Facility that will process the manure of the existing cattle feed lots from Zandam as well as neighbouring farm Keibees to generate electricity that will feed into the National Grid through a 11kV transmission line that will be installed.

*Physical and environmental benefits include:*

- cleaner energy;
- 95% reduction of the normal level of odour associated with pig farming;
- higher quality fertilizer; and
- water preservation.

Motivated objections to the above can be lodged in writing to the Municipal Manager, Drakenstein Municipality, PO Box 1, Paarl, 7622 by not later than Monday, 28 May 2012 of the date hereof. No late objections will be considered.

Persons who are unable to read or write, can submit their objections verbally at the Municipal Offices, Berg River Boulevard, Paarl, where they will be assisted by a staff member, to put their comments in writing.

15/4/1 (F479/9) P

JF METTLER, MUNICIPAL MANAGER

26 April 2012

24500

## CAPE AGULHAS MUNICIPALITY

APPLICATION FOR SPECIAL CONSENT: ERF 1082,  
24 PLEIN STREET, NAPIER

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance no. 15 of 1985) that Council has received an application for the special consent on Erf 1082, Napier in order to rectify the additional dwelling on the Business Zone II property.

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipality assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 4 June 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

26 April 2012

24492

## DRAKENSTEIN MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM HERSONERING: PLAAS 479/9, PAARL  
AFDELING

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), dat 'n aansoek soos hieronder uiteengesit, ontvang is en gedurende normale kantoorure ter insae is by die kantoor van die Hoof: Beplanningsdienste, Administratiewe Kantore, h/v Hoof- en Markstraat, Paarl, Tel (021) 807-4822:

*Eiendom:* Gedeelte 9 van Plaas Zandam Nr 479, Paarl Afdeling (Klipheuwel)

*Aansoeker:* Emendo Inc Stads- en Streekbeplanners

*Eienaar:* Zandam Property Holdings

*Ligging:* Geleë oos van Paarl, direk aangrensend tot die R312 pad tussen Durbanville en Wellington

*Grootte:* ±81.37ha

*Sonering:* Landbousone I

*Huidige Gebruik:* Kaasfabriek en varkboerdery

*Voorstel:* Hersonerings van 'n gedeelte van die bestaande plaas (±1ha) vanaf Landbousone I na Spesiale Sone ten einde 'n hernubare energie Anaerobiese Verteringsfasiliteit daar te stel wat afval van Zandam sowel as aanliggende plaas Keibees sal prosessee ten einde elektrisiteit op te wek wat deur middel van 'n 11kW omskakelaar in die Nasionale Elektrisiteitsnetwerk gevoer sal word.

*Fisiese en Omgewingsvoordele sluit in:*

- skoner energie;
- 95% afname van die normale vlakke van metaangasreuke wat tipies met varkboerdery geassosieer kan word;
- hoër kwaliteit bemestingstof; en
- waterbesparing.

Gemotiveerde besware teen bogemelde aansoek kan skriftelik gerig word aan die Munisipale Bestuurder, Drakenstein Munisipaliteit, Posbus 1, Paarl, 7622, teen nie later nie as Maandag, 28 Mei 2012. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

Indien 'n persoon nie kan lees of skryf nie, kan so 'n persoon sy kommentaar mondelings by die Munisipale Kantore, Bergriewer Boulevard, Paarl, afleë, waar 'n personeellid sal help om sy kommentaar/vertoë op skrif te stel.

15/4/1 (F479/9) P

JF METTLER, MUNISIPALE BESTUURDER

26 April 2012

24500

## MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS

AANSOEK OM SPESIALE VERGUNNINGSGEBRUIK: ERF 1082,  
PLEINSTRAAT 24, NAPIER

Kennis geskied hiermee ingevolge die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie no. 15 van 1985) dat die Raad 'n aansoek ontvang het vir die spesiale vergunningsgebruik op Erf 1082, Napier ten einde die addisionele wooneenheid op die Sake Sone II gesoneerde eiendom te wettig.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan lees of skryf nie enige munisipale personeellid by enige ontvangskantoor van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 4 Junie 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

26 April 2012

24492

## GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NO 016/2012

PROPOSED TEMPORARY DEPARTURE: ERF 6293,  
PIGMY AVENUE, GEORGE

Notice is hereby given that Council has received the following application on the abovementioned property:

1. Temporary Departure in terms of Section 15 of Ordinance 15 of 1985 for a 3 bedroom guest-house.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office 5th Floor, York Street, George, 6530, during normal office hours, Mondays to Fridays.

*Enquiries:* MARISA ARRIES

*Reference:* ERF 6293, GEORGE

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Deputy Director: Planning, by not later than 28 MAY 2012. Please note that no objections by e-mail will be accepted.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's offices where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T BOTHA, MUNICIPAL MANAGER, Civic Centre, York Street, George 6530

Tel: (044) 801-9473. Fax: 086 570 1900

E-mail: marisa@george.org.za

26 April 2012

24501

## GEORGE MUNISIPALITEIT

KENNISGEWINGNR 016/2012

VOORGESTELDE TYDELIKE AFWYKING: ERF 6293,  
PIGMYLAAN, GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

1. Tydelike afwyking ingevolge Artikel 15 van Ordonnansie 15 van 1985 vir 'n 3 slaapkamer gastehuis.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae wees by die Raad se kantoor te 5de Vloer, Yorkstraat, George, 6530.

*Navrae:* MARISA ARRIES

*Verwysing:* ERF 6293, GEORGE

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Adjunk-Direkteur: Beplanning ingedien word nie later nie as 28 MEI 2012. Let asseblief daarop dat geen e-pos besware aanvaar sal word nie.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê, waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T BOTHA, MUNISIPALE BESTUURDER, Burgersentrum, Yorkstraat, George 6530

Tel: (044) 801-9473. Faks: 086 570 1900

E-pos: marisa@george.org.za

26 April 2012

24501

## GEORGE MUNICIPALITY

NOTICE NO: 034/2012

STRUCTURE PLAN AMENDMENT, REZONING AND DEPAR-  
TURE: KRAAIBOSCH 195/51, DIVISION GEORGE

Notice is hereby given that Council has received the following application on the abovementioned property:

1. Amendment of the George and Environs Urban Structure Plan in terms of Section 4 of the Land Use Planning Ordinance (15 of 1985), from "Rural occupation" to "Township development";
2. Rezoning in terms of Section 17(2)(a) of Ordinance 15 of 1985 from BUSINESS ZONE II and AGRICULTURE ZONE I to INSTITUTIONAL ZONE II for a church and associated facilities;
3. Departure in terms of Section 15 of Ordinance 15 of 1985 for the relaxation of the north-western side building line from 10m to 4m and the south-eastern side building line from 10m to 6m for the existing buildings on the property.

Details of the proposal are available for inspection at the Council's office, Civic Centre, 5th Floor, York Street, George, during normal office hours, Monday to Friday.

*Enquiries:* Keith Meyer

*Reference:* Kraaibosch 195/51

Motivated objections, if any, must be lodged in writing with the Deputy Senior Manager: Planning, by not later than Monday, 25 June 2012. Please take note that no objections by e-mail will be accepted.

Any person, who is unable to write, can submit their objection verbally to the Council's office where they will be assisted by a staff member to put their comments in writing.

T BOTHA, MUNICIPAL MANAGER, Civic Centre, York Street, GEORGE 6530

Tel: (044) 801-9435. Fax: 086 529 9985

E-mail: keith@george.org.za

26 April 2012

24502

## MUNISIPALITEIT GEORGE

KENNISGEWINGNR: 034/2012

STRUKTUURPLANWYSIGING, HERSONERING EN AFWYKING:  
KRAAIBOSCH 195/51, AFDELING GEORGE

Kennis geskied hiermee dat die Raad die volgende aansoek op bogenoemde eiendom ontvang het:

1. Wysiging van die George en Omgewing Stedelike Struktuurplan in terme van Artikel 4 van die Ordonnansie op Grondgebruik-beplanning (15 van 1985), vanaf "Landelike bewoning" na "Dorpsontwikkeling";
2. Hersonerings in terme van Artikel 17(2)(a) van Ordonnansie 15 van 1985 vanaf SAKESONE II en LANDBOUSONE I na INSTITUSIONELE SONE II vir 'n kerk en verwante fasiliteite;
3. Afwyking in terme van Artikel 15 van Ordonnansie 15 van 1985 vir die verslapping van die noordwestelike syboullyn vanaf 10m na 4m en die suidoostelike syboullyn vanaf 10m na 6m vir die bestaande geboue op die eiendom.

Volledige besonderhede van die voorstel sal gedurende gewone kantoorure, Maandag tot Vrydag, ter insae beskikbaar wees by die Raad se kantoor, Burgersentrum, 5de Vloer, Yorkstraat, George.

*Navrae:* Keith Meyer

*Verwysing:* Kraaibosch 195/51

Gemotiveerde besware, indien enige, moet skriftelik by die Adjunk Senior Bestuurder: Beplanning ingedien word nie later nie as Maandag, 25 Junie 2012. Let asseblief daarop dat geen e-pos besware aanvaar word nie.

Indien 'n persoon nie kan skryf nie, kan sodanige persoon sy kommentaar mondelings by die Raad se kantoor aflê waar 'n personeellid sal help om die kommentaar/vertoë op skrif te stel.

T BOTHA, MUNISIPALE BESTUURDER, Burgersentrum, Yorkstraat, GEORGE 6530

Tel: (044) 801-9435. Faks: 086 529 9985

E-pos: keith@george.org.za

26 April 2012

24502

## KNYSNA MUNICIPALITY

LAND USE PLANNING ORDINANCE, 1985 (ORDINANCE 15 OF 1985)

LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL SYSTEMS ACT, 2000 (ACT 32 OF 2000)

APPLICATION NUMBER 52, ERF: 200429000, 6 TINKTINKIE, SEDGEFIELD

Notice is hereby given in terms of Section 15(2) of Ordinance 15 of 1985 that the undermentioned application has been received by the Municipal Manager and is open for inspection at the Municipal Town Planning Offices, 3 Church Street, Knysna. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Municipal Manager, PO Box 21, Knysna, 6570 on or before 4 June 2012 quoting the above Ordinance and the objector's erf number.

Notice is further given in terms of Section 21(4) of the Local Government: Municipal Systems Act, 2000 (Act 32 of 2000) that people who cannot write may approach the Town Planning Section during normal office hours at the Municipal Offices where the Secretary will refer you to the responsible official whom will assist you in putting your comments or objections in writing.

*Applicant:* Marike Vreken

*Nature of application:* Rezoning of Erf 429, Sedgefield from "Single Residential zone" to "Business zone".

File reference: Erf 200429000

Lauren A Waring, Municipal Manager

26 April 2012

24503

## LANGEBERG MUNICIPALITY

PROPOSED REZONING OF PORTION 128 OF THE FARM BOSJESMANSDRIFT NO 174, SWELLENDAM

In terms of the Scheme Regulations promulgated in terms of Section 8 of the Land Use Planning Ordinance, 15 of 1985 (PN 1048 of 1988), notice is hereby given that an application has been received for rezoning as set out below. This application is to be submitted to Council and will be available for scrutiny at Council's Section: Town Planning at 3 Piet Retief Street, Montagu. Further details are obtainable from Tracy Brunings ((023) 614-8000) during office hours.

*Applicant:* Emendo Inc

*Property:* Portion 128 of the Farm Bosjesmansdrift No 174, Swellendam

*Owner:* Bonnievale Piggery Pty Ltd

*Size:* 198.95ha

*Proposal:* Rezoning from Agricultural zone I to Special Zone (Electricity production by means of an anaerobic digester facility — ±1ha)

*Existing zoning:* Agricultural zone I

Written, legal and fully motivated objections/comments, if any, against the application must be lodged in writing with the undersigned or at any Langeberg municipal office on or before 1 June 2012. Any person who cannot write may come to the Montagu office during office hours where a staff member of the municipality will assist that person to transcribe that person's comments or representations. Late objections will not be considered.

SA MOKWENI, MUNICIPAL MANAGER, Langeberg Municipality, Private Bag X2, ASHTON 6715

[Notice no MN 38/2012]

26 April 2012

24504

## LANGEBERG MUNISIPALITEIT

VOORGESTELDE HERSONERING VAN GEDEELTE 128 VAN DIE PLAAS BOSJESMANSDRIFT NR 174, SWELLENDAM

Kennis geskied hiermee ingevolge die Skemaregulasies uitgevaardig ingevolge Artikel 8 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 15 van 1985 (PK 1048 van 1988) dat 'n aansoek om hersonering soos hieronder uiteengesit by die Raad voorgelê gaan word en dat dit gedurende kantoorure ter insae lê by die Raad se Afdeling: Stadsbeplanning te Piet Retiefstraat 3, Montagu. Nadere besonderhede is gedurende kantoorure by Tracy Brunings ((023) 614-8000) beskikbaar.

*Aansoeker:* Emendo Inc

*Eiendom:* Gedeelte 128 van die Plaas Bosjesmansdrift Nr 174, Swellendam

*Eienaar:* Bonnievale Piggery Pty Ltd

*Grootte:* 198.95ha

*Voorstel:* Hersonering vanaf Landbousone I na Spesiale sone (Elektrisiteitsopwekking dmv 'n anaerobiese ontbindingsfasiliteit — ±1ha)

*Huidige sonering:* Landbousone I

Skriftelike, regsgeldige en goed gemotiveerde besware/kommentaar, indien enige, kan by die ondergemelde adres of enige van die Langeberg Munisipale Kantore ingedien word voor of op 1 Junie 2012. 'n Persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende kantoorure na bogenoemde Montagu kantoor kom waar 'n personeelid van die Munisipaliteit daardie persoon sal help om die persoon se kommentaar of vertoë af te skryf. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

SA MOKWENI, MUNISIPALE BESTUURDER, Langeberg Munisipaliteit, Privaatsak X2, ASHTON 6715

[Kennisgewingnr: MK 38/2012]

26 April 2012

24504

**LANGEBERG MUNICIPALITY**

**PROPOSED SUBDIVISION AND CONSOLIDATION : PORTIONS  
4, 16, 17, 19, 24, 25 & 63 OF THE FARM VROLYKHEID NO 135,  
ROBERTSON**

In terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985), notice is hereby given that an application for subdivision and consolidation will be submitted to Council and will be available for scrutiny at the Town Planning Department (Montagu) at 3 Piet Retief Street, Montagu. Further details are obtainable from T Brunings ((023) 614-8000) during office hours.

*Applicant:* Boland Plan

*Properties:* Portions 4, 16, 17, 19, 24, 25 & 63 of the Farm Vrolykheid No 135, Robertson

*Owner:* Robert Rosenbach

*Locality:* ±4km north-east of McGregor

*Size:* 23.4115ha, 6.3343ha, 1.5050ha, 23.6403ha, 23.6403ha, 4.2883ha, 2.4624ha

*Proposal:* Subdivision and consolidation

*Existing zoning:* Agricultural zone I

Written, legal and fully motivated objections/comments, if any, against the application must be lodged in writing with the undersigned or at any Langeberg municipal office on or before 1 June 2012. Any person who cannot write may come to the Montagu office during office hours where a staff member of the municipality will assist that person to transcribe that person's comments or representations. Late objections will not be considered.

SA MOKWENI, MUNICIPAL MANAGER, Langeberg Municipality, Private Bag X2, ASHTON 6715

[Notice no: MN 37/2012]

26 April 2012

24505

**CAPE AGULHAS MUNICIPALITY**

**CORRECTION ON PREVIOUS ADVERT: APPLICATION FOR  
REZONING: ERF 140, BREDASDORP (BETWEEN GOLF AND  
BRAND STREETS)**

Notice is hereby given in terms of Section 17 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance no. 15 of 1985) that Council has received an application for the following:

- Rezoning of Erf 140, Bredasdorp from Single Residential to Light industrial purposes to develop garages for storage areas.

In terms of section 21(4) of the Local Government Act: Municipal Systems, 2000 (Act 32 of 2000) notice is hereby given that persons who cannot read or write may request that an employee at any of the reception offices of the Cape Agulhas Municipality assist in the formulation and writing of input, comments or objections.

Further particulars are available for inspection in the office of the undersigned during office hours and written objections, if any, must reach him not later than 10 May 2012.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

26 April 2012

24490

**LANGEBERG MUNISIPALITEIT**

**VOORGESTELDE ONDERVERDELING EN KONSOLIDASIE:  
GEDEELTES 4, 16, 17, 19, 24, 25 & 63 VAN DIE PLAAS  
VROLYKHEID NR 135, ROBERTSON**

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek om onderverdeling en konsolidasie by die Raad voorgelê gaan word en dat dit gedurende kantoorure ter insae lê by die Departement Stadsbeplanning (Montagu) te Piet Retiefstraat 3, Montagu. Nadere besonderhede is gedurende kantoorure by T Brunings ((023) 614-8000) beskikbaar.

*Aansoeker:* Boland Plan

*Eiendomme:* Gedeeltes 4, 16, 17, 19, 24, 25 & 63 van die Plaas Vrolykheid Nr 135, Robertson

*Eienaar:* Robert Rosenbach

*Ligging:* ±4km Noordoos van McGregor

*Grootte:* 23.4115ha, 6.3343ha, 1.5050ha, 23.6403ha, 23.6403ha, 4.2883ha, 2.4624ha

*Voorstel:* Onderverdeling en konsolidasie

*Huidige sonering:* Landbousone I

Skriftelike, regs geldige en goed gemotiveerde besware/kommentaar, indien enige, kan by die ondergemelde adres of enige van die Langeberg Munisipale Kantore ingedien word voor of op 1 Junie 2012. 'n Persoon wat nie kan skryf nie kan gedurende kantoorure na bogenoemde Montagu kantoor kom waar 'n personeelid van die Munisipaliteit daardie persoon sal help om die persoon se kommentaar of vertoë af te skryf. Geen laat besware sal oorweeg word nie.

SA MOKWENI, MUNISIPALE BESTUURDER, Langeberg Munisipaliteit, Privaatsak X2, ASHTON 6715

[Kennisgewingnr: MK 37/2012]

26 April 2012

24505

**MUNISIPALITEIT KAAP AGULHAS**

**REGSTELLING OP VORIGE ADVERTENSIE: AANSOEK OM  
HERSONERING: ERF 140, BREPASDORP (TUSSEN GOLF- EN  
BRANDSTRAAT)**

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie no. 15 van 1985) dat die Raad die volgende aansoek ontvang het:

- Hersonerings van Erf 140, Bredasdorp vanaf Enkel Woonsone na Ligte Nywerheiddoeleindes ten einde motorhuise op te rig wat aangewend sal word as stoorruimtes.

Ingevolge artikel 21(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Stelsels, 2000 (Wet 32 van 2000) word kennis gegee dat persone wat nie kan lees of skryf nie enige munisipale personeelid by enige ontvangskantoor van die Raad te Kaap Agulhas kan nader vir hulpverlening om u kommentaar, beswaar of inset op skrif te stel.

Verdere besonderhede van bogenoemde lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende en skriftelike besware, indien enige, moet hom nie later as 10 Mei 2012 bereik nie.

R STEVENS, MUNISIPALE BESTUURDER, POSBUS 51, BREDASDORP 7280

26 April 2012

24490

**CAPE AGULHAS MUNICIPALITY**

**CLOSING OF CAMP STREET AND PUBLIC PLACE ERVEN 162 AND 163, ARNISTON**

(Surveyor-General Ref No. S/1438/10 v1 p.104)

Notice is hereby given in terms of section 137(1) of the Municipal Ordinance, No. 20 of 1974, that Camp Street and Public Place Erven 162 & 163, Arniston be permanently closed.

R STEVENS, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 51, BREDASDORP 7280

26 April 2012

24491

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

APPLICATION FOR TEMPORARY DEPARTURE: PORTION OF  
ERF 570, GRABOUW

Notice is hereby given in terms of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) that an application has been submitted to the Theewaterskloof Municipality for:

1. The Temporary Departure in terms of Section 15(1)(a)(i) of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985) for the erection of a Temporary School on a Portion of Erf 570, Grabouw.

*Applicant:* Theewaterskloof Municipality

Further particulars regarding the proposal are available for inspection at the Municipal Offices, Caledon from 24 April 2012 to 6 June 2012. Objections to the proposal, if any, must be in writing and reach the undermentioned on or before 6 June 2012. Persons who are unable to write will be assisted during office hours, at the Municipal office in Caledon, to write down their objections.

S WALLACE, MUNICIPAL MANAGER, Municipal Office, PO Box 24, CALEDON 7230

Reference No. G/570

Notice No. KOR 33/2012

26 April 2012

24512

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

APPLICATION FOR SUBDIVISION OF A PORTION OF ERF 646,  
CALEDON

Notice is hereby given that an application is received from Mrs B Hartley for the subdivision of a Portion of Erf 646, Caledon as per submitted diagram into two portions. The application is in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985).

Further particulars regarding the proposal are available for inspection at the Municipal Office, Caledon during office hours from 24 April 2012 to 6 June 2012. Objections to the proposal, if any, must be in writing and reach the undermentioned on or before 6 June 2012. Persons who are unable to write will be assisted during office hours, at the Municipal office in Caledon, to write down their objections.

S WALLACE, MUNICIPAL MANAGER, Municipal Office, PO Box 24, CALEDON 7230

Reference No. C/646/Re

Notice No. KOR 27/2012

26 April 2012

24511

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR SUBDIVISION: ERF 666, CALEDON

Notice is hereby given that an application is received from Ariya Projects on behalf of Mr M Batt for the subdivision of erf 666, Caledon, into five (5) portions, namely Portion 1 ( $\pm 687\text{m}^2$ ), Portion 2 ( $\pm 687\text{m}^2$ ), Portion 3 ( $\pm 687\text{m}^2$ ), Portion 4 ( $\pm 687\text{m}^2$ ) and the Remainder ( $\pm 800\text{m}^2$ ). The application is in terms of Section 24 of the Land Use Planning Ordinance, 1985 (Ordinance 15 of 1985).

Further particulars regarding the proposal are available for inspection at the Municipal Office, Caledon during office hours from 24 April 2012 to 6 June 2012. Objections to the proposal, if any, must be in writing and reach the undermentioned on or before 6 June 2012. Persons who are unable to write will be assisted during office hours, at the Municipal office in Caledon, to write down their objections.

S SWALLACE, MUNICIPAL MANAGER, Municipal Office, PO Box 24, CALEDON 7230

Reference No. C/666

Notice No. KOR 29/2012

26 April 2012

24510

## THEEWATERSKLOOF MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM TYDELIKE AFWYKING: GEDEELTE VAN  
ERF 570, GRABOUW

Kennis geskied hiermee in terme van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985) dat 'n aansoek ingedien is by Theewaterskloof Munisipaliteit vir:

1. Die Tydelike Afwyking in terme van Artikel 15(1)(a)(i) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985), vir die oprigting van 'n Tydelike Skool op 'n Gedeelte van Erf 570, Grabouw.

*Aansoeker:* Theewaterskloof Munisipaliteit

Verdere besonderhede van die voorstel lê ter insae by die Grabouw Munisipale Kantoor vanaf 24 April 2012 tot 6 Junie 2012. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergemelde bereik voor of op 6 Junie 2012. Persone wat nie kan skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Caledon gehelp word om hul besware neer te skryf.

S WALLACE, MUNISIPALE BESTUURDER, Munisipale Kantoor, Posbus 24, CALEDON 7230

Verwysingsnr. G/570

Kennisgewingnr. KOR 33/2012

26 April 2012

24512

## THEEWATERSKLOOF MUNISIPALITEIT

AANSOEK OM ONDERVERDELING VAN 'N GEDEELTE VAN  
ERF 646, CALEDON

Kennis geskied hiermee dat 'n aansoek van mev B Hartley ontvang is vir die onderverdeling van 'n Gedeelte van Erf 646, Caledon, in twee gedeeltes soos per diagram, wat ingedien is by Theewaterskloof Munisipaliteit. Die aansoek is in terme van Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985).

Verdere besonderhede van die voorstel lê gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Caledon, ter insae vanaf 24 April 2012 tot 6 Junie 2012. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergemelde bereik voor of op 6 Junie 2012. Persone wat nie kan skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Caledon gehelp word om hul besware neer te skryf.

S WALLACE, MUNISIPALE BESTUURDER, Munisipale Kantoor, Posbus 24, CALEDON 7230

Verwysingsnr. C/646/Re

Kennisgewingnr. KOR 27/2012

26 April 2012

24511

## THEEWATERSKLOOF MUNISIPALITEIT

## AANSOEK OM ONDERVERDELING VAN ERF 666, CALEDON

Kennis geskied hiermee dat 'n aansoek vanaf Ariya Projects namens mnr M Batt ontvang is vir die onderverdeling van Erf 666, Caledon, in vyf (5) gedeeltes, naamlik Gedeelte 1 ( $\pm 687\text{m}^2$ ), Gedeelte 2 ( $\pm 687\text{m}^2$ ), Gedeelte 3 ( $\pm 687\text{m}^2$ ), Gedeelte 4 ( $\pm 687\text{m}^2$ ) en die Restant ( $\pm 800\text{m}^2$ ). Die aansoek is in terme van Artikel 24 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, 1985 (Ordonnansie 15 van 1985).

Verdere besonderhede van die voorstel lê gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Caledon, ter insae vanaf 24 April 2012 tot 6 Junie 2012. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergemelde bereik voor of op 6 Junie 2012. Persone wat nie kan skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Caledon gehelp word om hul besware neer te skryf.

S WALLACE, MUNISIPALE BESTUURDER, Munisipale Kantoor, Posbus 24, CALEDON 7230

Verwysingsnr: C/666

Kennisgewingnr: KOR 29/2012

26 April 2012

24510

## THEEWATERSKLOOF MUNICIPALITY

## APPLICATION FOR CONSENT USE ON PORTION 2 OF THE FARM 362, CALEDON DISTRICT

Notice is hereby given in terms of Section 14.1.1(b) of the Theewaterskloof Municipality Zoning Scheme Regulations that an application for consent use on Portion 2 of the Farm 362, Caledon District has been submitted to the Theewaterskloof Municipality.

*Applicant:* Warren Petterson, PO Box 44512, Claremont, 7735

*Nature of the application:* The application comprises a consent to enable MTN to install a cellular communications base station and the Co-Location of Telkom Mobile infrastructure on the property.

Further particulars are available for inspection during office hours at the Municipal Office, Caledon from 24 April 2012 to 6 June 2012. Objections to the proposal, if any, must be in writing and reach the undermentioned on or before 6 June 2012. Persons who are unable to write will be assisted during office hours, at the Municipal office in Caledon, to write down their objections.

S WALLACE, MUNICIPAL MANAGER, Municipal Office, PO Box 24, CALEDON 7230

Reference No. L/438

Notice No. KOR 30/2012

26 April 2012

24509

## CITY OF CAPE TOWN

## (KHAYELITSHA/MITCHELLS PLAIN DISTRICT)

## REZONING, SUBDIVISION, AMENDMENT AND APPROVAL OF STREET NAMES

- Erven 51097 and 51157, Khayelitsha

Notice is hereby given in terms of Regulation 5 of Township Regulation No PN 733/1989 of 22 September 1989 promulgated in terms of Act 4 of 1984, Regulation 19(5) Township Regulation No R 1897 of 12 September 1986 promulgated in terms of Act 4 of 1984, Section 37 (2) of the Land Survey Act, 1997 (Act 8 of 1997) & Section 4 of the Promotion of Administrative Justice Act, 2000 (Act 3 of 2000), that Council has received the undermentioned application, which is open to inspection at the office of the District Manager at Department: Planning & Building Development Management, Stocks & Stocks Building, c/o Ntlakohlaza & Ntlazane Street, Ilitha Park, Khayelitsha 7784, PO Box X93, Bellville 7535. Technical enquiries may be directed to Mr N Bassadien, tel (021) 360-1265, fax 086 576 0782, e-mail: Nabeel.Bassadien@capetown.gov.za weekdays during 08:00-14:30. Written objections, if any, with reasons may be lodged at the office of the above mentioned District Manager, or e-mailed: Objections.Khayemitch@capetown.gov.za on or before 18 May 2012 quoting the above applicable legislation, the application number, as well as your Erf, contact phone number and address.

*Location address:* Swartklip Road, Washington Square

*Owner:* Old Mutual Life Insurance Company (SA) Limited

*Applicant:* LMV Cape

*Application no:* 214323

*Nature of Application:*

- Application for Rezoning from Business to Residential I & II, Institutional I & II, Open Space I, Services & Public Road in terms of Regulation 5 of Township Regulation No PN 733/1989 of 22 September 1989 promulgated in terms of Act 4 of 1984 for Erven 51097 & 51157, Khayelitsha.
- Application for Subdivision into 324 Residential I, 4 Residential II, 1 Business, 1 Institutional I, 1 Institutional II, 2 Open Space I, 7 Services & Remainder Public Road in terms of Regulation 19(5) Township Regulation No R 1897 of 12 September 1986 promulgated in terms of Act 4 of 1984 as indicated on the Subdivision Plan No: 2010421.01.D dated 19 December 2011.
- Amendment of General Plan No. 4518/1991 in terms of Section 37(2) of the Land Survey Act, 1997 (Act 8 of 1997) for Erven 51097 & 51157, Khayelitsha by replacement thereof with Subdivision Plan No: 2010421.01.D dated 19 December 2011.
- Application for approval of street names.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

26 April 2012

24494

## THEEWATERSKLOOF MUNISIPALITEIT

## AANSOEK OM VERGUNNINGSGEBRUIK OP GEDEELTE 2 VAN DIE PLAAS NR. 362, CALEDON DISTRIK

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 14.1.1(b) van die Theewaterskloof Munisipaliteit Soneringskema-regulasies dat 'n aansoek vir vergunningsgebruik op Gedeelte 2 van die Plaas Nr. 362, Caledon Distrik ingedien is by die Theewaterskloof Munisipaliteit.

*Aansoeker:* Warren Petterson, Posbus 44512, Claremont, 7735

*Aard van die aansoek:* Die aansoek behels 'n vergunning om MTN in staat te stel om 'n sellulêre kommunikasie basisstasie en ook die bykomende plekaanwysing van Telkom Mobile Infrastruktuur op die eiendom te kan installeer.

Verdere besonderhede van die voorstel lê gedurende kantoorure by die Caledon Munisipale Kantoor ter insae vanaf 24 April 2012 tot 6 Junie 2012. Skriftelike besware teen die voorstel, indien enige, moet die ondergemelde bereik voor of op 6 Junie 2012. Persone wat nie kan skryf nie, sal gedurende kantoorure by die Munisipale Kantoor, Caledon gehelp word om hul besware neer te skryf.

S WALLACE, MUNISIPALE BESTUURDER, Munisipale Kantoor, Posbus 24, CALEDON 7230

Verwysingsnr: L/438

Kennisgewingnr: KOR 30/2012

26 April 2012

24509

## STAD KAAPSTAD

## (KHAYELITSHA/MITCHELLS PLEIN-DISTRIK)

## HERSONERING, ONDERVERDELING, WYSIGING EN GOEDKEURING VAN STRAATNAME

- Erwe 51097 en 51157, Khayelitsha

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Regulasie 5 van Dorpsgebiedregulasie PK 733/1989 van 22 September 1989, gepromulgeer ingevolge Wet 4 van 1984, Regulasie 19(5) van Dorpsgebiedregulasie R1897 van 12 September 1986, gepromulgeer ingevolge Wet 4 van 1984, artikel 37(2) van die Wet op Landmeting, Wet 8 van 1997, en artikel 4 van die Wet op die Bevordering van Administratiewe Regspleging, Wet 3 van 2000, dat die raad onderstaande aansoek ontvang het wat ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder, Departement: Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Blok E, Stocks & Stocks-kompleks, Ntlazanestraat, Ilitha Park, Khayelitsha. Tegnieise navrae kan gerig word aan N Bassadien, e-posadres Nabeel.Bassadien@capetown.gov.za, tel (021) 360-1265, of faksno. 086 576 0782, weksdae gedurende 08:00-14:30. Skriftelike besware, as daar is, moet voor of op 18 Mei 2012 aan die kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder gerig word, of na Objections. Khayemitch@capetown.gov.za gestuur word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknommer sowel as u erf- en kontaktelefoonnommer en adres.

*Liggingsadres:* Swartklipweg, Washington Square

*Eienaar:* Old Mutual Lewensversekeringsmaatskappy (SA) Bpk.

*Aansoeker:* LMV Cape

*Aansoekno.:* 214323

*Aard van aansoek:*

- Die hersonering van sake na residensieel I, institusioneel I en II, oopruimte I, dienste en openbare pad ingevolge Regulasie 5 van Dorpsgebiedregulasie PK 733/1989 van 22 September 1989, gepromulgeer ingevolge Wet 4 van 1984, vir erwe 51097 en 51157, Khayelitsha.
- Onderverdeling in 324 residensieel I-gedeeltes, 4 residensieel II-gedeeltes, 1 sakegedeelte, 1 institusioneel I-gedeelte, 1 institusioneel II-gedeelte, 2 oopruimte I-gedeeltes, 7 dienste-gedeeltes en die restant openbare pad ingevolge Regulasie 19(5) van Dorpsgebiedregulasie R 1897 van 12 September 1986, gepromulgeer ingevolge Wet 4 van 1984, soos daar op onderverdelingsplanno. 2010421.01.D van 19 Desember 2011 getoon word.
- Wysiging van algemene plannr. 4518/1991 ingevolge artikel 37(2) van die Wet op Landmeting, Wet 8 van 1997, vir erwe 51097 en 51157, Khayelitsha, deur dit met onderverdelingsplannr. 2010421.01.D van 19 Desember 2011 te vervang.
- Aansoek om goedkeuring van straatname.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

26 April 2012

24494



CITY OF CAPE TOWN (NORTHERN DISTRICT)  
REMOVAL OF A RESTRICTIVE TITLE CONDITION

- Erf 445, No 27 High Trees Way, Eversdal, Durbanville (*second placement*)

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act, No 84 of 1967 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning, Provincial Government of the Western Cape at the Utilitas Building, 1 Dorp Street, Room 207, Cape Town weekdays from 08:00-12:30 and 13:00-15:30. Telephonic enquiries in this regard may be made at (021) 483-4225 and the Directorate's fax number is (021) 483-3633. Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning at Private Bag X9086, Cape Town, 8000, on or before 28 May 2012, quoting the above Act and the objector's erf number. Any objections received after aforementioned closing date may be disregarded.

*Owner:* CJ & I Ferreira

*Applicant:* JH van Heerden Town Planning on behalf of the owner.

*Application No:* 212877

*Nature of Application:* Removal of a restrictive title condition applicable to Erf 445, Eversdal, to enable the owner to legalise an existing second dwelling on the property.

This application is also open to inspection at the office of the District Manager, Northern District. Enquiries may be directed to Hannes van Zyl, Planning & Building Development Management, Municipal Offices, Brighton Road, Kraaifontein or PO Box 25, Kraaifontein 7569, e-mail: Johannesgideon.Vanzyl@capetown.gov.za, tel (021) 980-6003 and fax (021) 980-6083 weekdays during 08:00-14:30.

Should your response not reach the above offices of the Provincial Government on or before the closing date, it may be considered invalid. Kindly clearly indicate in terms of which legislation your comments/objections are made. Should you be unable to provide written objection or representation, you may by appointment during office hours request a staff member to assist you with transcribing your objection or representation. Kindly note, any comment and/or objection submitted would be public record and be made available to the applicant for response as a matter of course.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

26 April 2012

24496

STAD KAAPSTAD (NOORDELIKE DISTRIK)

OPHEFFING VAN 'N BEPERKENDE TITELVOORWAARDE

- Erf 445, High Trees-weg 27, Eversdal, Durbanville (*tweede plasing*)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, Wet 84 van 1967, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, Kamer 207, Utilitas-gebou, Dorpstraat 1, Kaapstad, weksdae van 08:00-12:30 en 13:00-15:30. Telefoniese navrae in dié verband kan aan (021) 483-4225 gerig word, en die Direktoraat se faksno. is (021) 483-3633. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet voor of op 28 Mei 2012 skriftelik aan die Kantoor van bogenoemde Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000, gerig word, met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk buite rekening gelaat word.

*Eienaars:* CJ en I Ferreira

*Aansoeker:* JH van Heerden Stadsbeplanning, namens die eienaar

*Aansoekno.:* 212877

*Aard van aansoek:* Die opheffing van 'n beperkende titelvoorwaarde wat op erf 445, Eversdal, van toepassing is, ten einde die eienaar in staat te stel om 'n bestaande tweede woning op die eiendom te wettig.

Die aansoek is ook ter insae beskikbaar by die kantoor van die Distriksbestuurder, Noordelike Distrik. Enige navrae kan gerig word aan Hannes van Zyl, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Munisipale Kantore, Brightonweg, Kraaifontein (Posadres: Posbus 25, Kraaifontein 7569), e-posadres johannesgideon.vanzyl@capetown.gov.za, tel (021) 980-6003, en faksno. (021) 980-6083, weksdae gedurende kantoorure (08:00-14:30).

Indien u terugvoering bogenoemde kantore nie voor of op die sluitingsdatum bereik nie, kan dit ongeldig geag word. Dui asseblief duidelik aan ingevolge welke wetgewing u kommentaar/besware voorgelê word. Indien u nie skriftelike besware of vertoë kan voorlê nie, kan u volgens afspraak gedurende kantoorure 'n amptenaar versoek om u besware of vertoë neer te skryf. Let asseblief daarop dat enige kommentaar en/of besware wat ingedien word, deel van openbare rekords uitmaak en uiteraard vir repliek aan die aansoeker beskikbaar gestel sal word.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

26 April 2012

24496

CITY OF CAPE TOWN (NORTHERN DISTRICT)  
UKUSUSWA KOMQATHANGO OTHINTELAYO WETAYTILE

•Isiza 445, Nomb 27 High Trees Way, Eversdal, Durbanville (*sikhutshwa okwesibini*)

KuKhutshwa isaziso ngoku ngokungqinelana neCandelo 3(6) lokuSuswa kweziThintelo (Umthetho onguNomb 84 wango-1967) ukuba esi sicelo sikhankanywe ngezantsi sifunyenwe kwaye sivulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli woLawulo oluHlanganisiweyo lokusiNgqongileyo, iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso loPhuhliso, uRhulumente wePhondo leNtshona Koloni kwiSakhiwo i-Utilitas Building, 1 Dorp Street, kwiGumbi 207, eKapa phakathi evekini ukususela kweye-08:00-12:30 neyo-13:00-15:30. Imibuzo ngomnxebe malunga noku ingenziwa kwa-(021) 483-4225 kwaye inombolo yefeksi yeCandelo loLawulo ngu-(021) 483-3633. Naziphina izichaso, nezizathu ezizelelo zoko, mazingeniswe ngokubhaliweyo kule ofisi ikhankanywe ngentla yoMlawuli woLawulo lokusiNgqongileyo, iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo kwa-Private Bag X9086, Cape Town, 8000, ngomhla wama-28 Meyi 2012, kucatshulwa lo Mthetho ungentla nenombolo yesiza somchasi. Naziphina izichaso ezifunyenwe emva kwalo mhla wokuvala ukhankanywe ngentla zisenokungananzwa.

*Umnini/abanini:* CJ & I Ferreira

*Umfaki-sicelo:* JH van Heerden isebe loCwangciso lweDolophu egameni lomnini.

*Inombolo yesicelo:* 212877

*Uhlobo lwesicelo:* Ukususwa koMqathango oThintelayo osetyenziselwa iSiza 445, Eversdal, ukwenzela ukuba umnini abe nakho ukumiselwa ngokuseMthethweni kweNdawo yokuHlala yesibini kule Ndawo.

Esi sicelo sikwavulekile ukuba sihlolwe yoMphathi weSithili, kwiSithili esiNtshona. Nayiphina imibuzo mayijoliswe ku-Hannes van Zyl, uLawulo loCwangciso noPhuhliso lwezaKhiwo, ii-Ofisi zikaMasipala, Brighton Road, Kraaifontein (iDilesi yePosi: PO Box 25, Kraaifontein 7569), idilesi ye-imeyile: johannesgideon.vanzyl@capetown.gov.za, inombolo yomnxebe ngu-(021) 980-6003 nefeksi (021) 980-6083 phakathi evekini (08:00-14:30).

Ukuba impendulo yakho ayifikanga kwezi ofisi zingentla zoRhulumente wePhondo ngomhla wokuvala okanye ngaphambi kwawo, isenokuthathwa njengengekho mthethweni. Nceda ubonakalise ukuba izimvo/izichaso zakho zenziwa ngokowuphi na umthetho. Ukuba awukwazi ukungenisa isichaso/isingxengezo esibhaliweyo, ungacela uncedo ngokwenza idinga nomsebenzi ngamaxsha omsebenzi ngokhuphela isichaso okanye isingxengezo. Nceda uqaphele, ukuba naziphina izimvo kunye okanye nezichaso ezingenisweyo ziza kwaziswa kuluntu kwaye kumfaki-sicelo ukwenzela ukufumana impendulo.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

26 April 2012

24496

CITY OF CAPE TOWN  
(NORTHERN DISTRICT)  
CONSENT AND DEPARTURE

• Erf 1318, No 8 Claasens Street, Durbanville

Notice is hereby given in terms of Clause 6 of the Durbanville Zoning Scheme and Section 15(2)(a) of the Land Use Planning Ordinance, No 15 of 1985, that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager, Northern District. Enquiries may be directed to Hannes van Zyl, Planning & Building Development Management, Municipal Offices, Brighton Road, Kraaifontein or PO Box 25, Kraaifontein, 7569, e-mail: Johannesgideon.vanzyl@capetown.gov.za, tel (021) 980-6003 and fax (021) 980-6083, weekdays during 08:00-14:30.

Any objections, with full reasons therefor, may be lodged in writing at the office of the abovementioned District Manager: Northern District on or before 28 May 2012 quoting the above relevant legislation, the application number and the objector's erf and phone numbers and address. Any objections received after aforementioned closing date may be considered invalid.

*Owner/Applicant:* Ms C van Tonder

*Application No:* 216979

*Nature of Application:* To permit a Place of Instruction (Playschool) for 24 children from 08:00-13:00/five hours per day/five days per week, on the property. Children arrive between 08:00-08:30.

*This requires:*

- Council's Consent to permit the said Place of Instruction;
- Regulation Departures for the relaxation of the 10m building lines applicable to Places of Instruction, in order to accommodate the existing structures on the premises.

Should your response not reach the above offices on or before the closing date, it may be considered invalid. Kindly clearly indicate in terms of which legislation your comments/objections are made. Should you be unable to provide written objection or representation, you may by appointment during office hours request a staff member to assist you with transcribing your objection or representation. Kindly note, any comment and/or objection submitted would be public record and be made available to the applicant for response as a matter of course.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

26 April 2012

24495

STAD KAAPSTAD  
(NOORDELIKE DISTRIK)  
TOESTEMMING EN AFWYKING

• Erf 1318, Claasensstraat 8, Durbanville

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 15(2)(a) van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, en klousule 6 van die Durbanville-Soneringskema dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder, Munisipale Gebou, Brightonweg, Kraaifontein. Navrae kan gerig word aan Hannes van Zyl, Posbus 25, Kraaifontein 7569, bogenoemde straatadres, tel (021) 980-6003, faksno. (021) 980-6083, of e-posadres Johannesgideon.vanzyl@capetown.gov.za, weksdae gedurende 08:00-14:30.

Enige besware, met volledige redes daarvoor, kan voor of op 28 Mei 2012 skriftelik aan die Kantoor van bogenoemde Distriksbestuurder gerig word, met vermelding van bogenoemde toepaslike wetgewing, die aansoeknommer en die beswaarmaker se erf- en telefoonnommer/s en adres. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk ongeldig geag word.

*Eienaar/aansoeker:* me C van Tonder

*Aansoekno.:* 216979

*Aard van aansoek:* Om 'n plek van onderrig (speelskool) vir 24 kinders van 08:00-13:00/vyf uur per dag/vyf dae per week, op die eiendom toe te laat. Die kinders kom tussen 08:00-08:30 aan.

*Dit vereis:*

- raadstoestemming om voormelde plek van onderrig toe te laat;
- regulasieafwykings vir die verslapping van die 10m-boulyne wat op plekke van onderrig van toepassing is, ten einde die bestaande strukture op die eiendom te akkommodeer.

Indien u terugvoering bogenoemde kantore nie voor of op die sluitingsdatum bereik nie, kan dit ongeldig geag word. Dui asseblief duidelik aan ingevolge welke wetgewing u kommentaar/besware voorgelê word. Indien u nie skriftelike besware of versoë kan voorlê nie, kan u volgens afspraak gedurende kantooreure 'n amptenaar versoek om u besware of versoë neer te skryf. Let asseblief daarop dat enige kommentaar en/of besware wat ingedien word, deel van openbare rekords uitmaak en uiteraard vir repliek aan die aansoeker beskikbaar gestel sal word.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

26 April 2012

24495

## CITY OF CAPE TOWN (TABLE BAY DISTRICT)

## REMOVAL OF RESTRICTIONS, REZONING AND DEPARTURES

• Erf 1379, Vredehoek (*second placement*)

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act No 84 of 1967 and Sections 15 & 17 of the Land Use Planning Ordinance No 15 of 1985 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager: Table Bay District at 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town. Enquiries may be directed to Beverley Soares, Planning & Building Development Management, PO Box 4529, Cape Town 8000 or 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, e-mail address: Beverley.Soaes@capetown.gov.za, tel (021) 400-6456 or fax (021) 421-1963, weekdays during 08:00 to 14:30. The application is also open to inspection at the office of the Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning, Provincial Government of the Western Cape at the Utilitas Building, 1 Dorp Street, Cape Town weekdays from 08:00-12:30 and 13:00-15:30. Any objections, with full reasons, may be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning at Private Bag X9086, Cape Town, 8000 and District Manager: Table Bay District at 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, and may be directed to Friedrich Durow, Planning & Building Development Management, PO Box 4529, Cape Town 8000 or 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, e-mail address: Beverley.Soaes@capetown.gov.za, phone number: (021) 400-6456 or fax (021) 421-1963 on or before 28 May 2012, quoting the above Act and the objector's erf number. Any objections received after aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicant:* D Saunders

*Application Number:* LM 3202 (194418)

*Address:* 1 Denholm Road, Vredehoek

*Nature of Application:* Removal of restrictive title condition applicable to Erf 1379, Vredehoek, rezoning of the subject property from Single Dwelling Residential Use, to General Residential R5 and for various departures listed below, in order to permit the utilization of the subject property as a Residential Building (guest-house).

*The following departures from the Cape Town Zoning Scheme regulations have been applied for:*

Section 60(1):

- To permit the basement to be set back 6.72m in lieu of 9m from the street boundary (Yeoville Road).
- To permit the basement to be set back 4.72m in lieu of 9m from the street boundary (Denholm Road).
- To permit the basement to be set back 3.00m in lieu of 9m from the east common boundary.
- To permit the basement to be set back 3.00m in lieu of 9m from the south common boundary.
- To permit the ground floor to be set back 6.72m in lieu of 9m from the street boundary (Yeoville Road).
- To permit the ground floor to be set back 4.72m in lieu of 9m from the street boundary (Denholm Road).
- To permit the ground floor to be set back 3.00m in lieu of 9m from the east common boundary.
- To permit the ground floor to be set back 0.00m in lieu of 9m from the south common boundary.
- To permit the first floor to be set back 5.5m in lieu of 9m from the street boundary (Yeoville Road).
- To permit the first floor to be set back 4.72m in lieu of 9m from the street boundary (Denholm Road).
- To permit the first floor to be set back 3.00m in lieu of 9m from the east common boundary.
- To permit the first floor to be set back 3.00m in lieu of 9m from the south common boundary.

Section 80(d) read with Section 77:

- To permit the required visitors parking bays to be covered in lieu of being uncovered.

*(Note:* The current building has been approved and technical setback departures are required (as listed above) in order to utilise the existing building as a guest-house.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

## STAD KAAPSTAD (TAFELBAAI-DISTRIK)

## OPHEFFING VAN BEPERKINGS, HERSONERING EN AFWYKINGS

- Erf 1379, Vredehoek (*tweede plasing*)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, Wet 84 van 1967, en artikels 15 en 17 van die Ordonnansie op Grondgebruikbeplanning, no. 15 van 1985, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Distriksbestuurder, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad. Navrae kan gerig word aan Beverley Soares, Departement: Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Posbus 4529, Kaapstad 8000, of 2e Verdieping, Media City-gebou, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, tel (021) 400-6456, e-posadres Beverley.Soaes@capetown.gov.za, of faksno. (021) 421-1963, weksdae gedurende 08:00 tot 14:30. Die aansoek is ook ter insae beskikbaar by die kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, Utilitas-gebou, Dorpstraat 1, Kaapstad, van 08:00 tot 12:30 en 13:00 tot 15:30, Maandag tot Vrydag. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet voor of op 28 Mei 2012 skriftelik aan die kantoor van bogenoemde Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000, en die Distriksbestuurder, Tafelbaai-distrik, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, asook aan Beverley Soares, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Posbus 4529, Kaapstad 8000, of 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, tel (021) 400-6456, e-posadres Beverley.Soaes@capetown.gov.za, of faksno. (021) 421-1963, gerig word, met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se ernommer. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk buite rekening gelaat word.

Aansoeker: D Saunders

Aansoekno.: LM 3202 (194418)

Adres: Denholmweg 1, Vredehoek

*Aard van aansoek:* Die opheffing van 'n beperkende titelvoorwaarde wat op erf 1379, Vredehoek, van toepassing is, hersonering van die onderhawige eiendom van enkelresidensieel na algemeen residensieel, R5, en verskillende afwykings wat hieronder verstrekkend word, om toe te laat dat die onderhawige eiendom as residensiële gebou (gastehuis) gebruik word.

*Daar is om die volgende afwykings van die Kaapstadse Soneringskema-regulasies aansoek te doen:*

Artikel 60(1):

- Om toe te laat dat die kelder se inspringing 6.72m in plaas van 9m van die straatgrens (Yeovilleweg) is.
- Om toe te laat dat die kelder se inspringing 4.72m in plaas van 9m van die straatgrens (Denholmweg) is.
- Om toe te laat dat die kelder se inspringing 3.00m in plaas van 9m van die oostelike gemeenskaplike grens is.
- Om toe te laat dat die kelder se inspringing 3.00m in plaas van 9m van die suidelike gemeenskaplike grens is.
- Om toe te laat dat die grondverdieping se inspringing 6.72m in plaas van 9m van die straatgrens (Yeovilleweg) is.
- Om toe te laat dat die grondverdieping se inspringing 4.72m in plaas van 9m van die straatgrens (Denholmweg) is.
- Om toe te laat dat die grondverdieping se inspringing 3.00m in plaas van 9m van die oostelike gemeenskaplike grens is.
- Om toe te laat dat die grondverdieping se inspringing 0.00m in plaas van 9m van die suidelike gemeenskaplike grens is.
- Om toe te laat dat die eerste verdieping se inspringing 5.5m in plaas van 9m van die straatgrens (Yeovilleweg) is.
- Om toe te laat dat die eerste verdieping se inspringing 4.72m in plaas van 9m van die straatgrens (Denholmweg) is.
- Om toe te laat dat die eerste verdieping se inspringing 3.00m in plaas van 9m van die oostelike gemeenskaplike grens is.
- Om toe te laat dat die eerste verdieping se inspringing 3.00m in plaas van 9m van die suidelike gemeenskaplike grens is.

Artikel 80(d) gelees met artikel 77:

- Om toe te laat dat die vereiste besoekersparkeerplekke oordek in plaas van oop is.

*(Let wel:* Die huidige gebou is goedgekeur en tegniese afwykings (soos hierbo verstrekkend) is nodig ten einde die bestaande gebou as gastehuis te gebruik.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

26 April 2012

24498

## CITY OF CAPE TOWN (TABLE BAY REGION)

## UKUSUSWA KWEZITHINTELO, UMISELO NGOKUTSHA NOTYESHELO LWEMIQATHANGO

- Isiza-1379, esise-Vredehoek (*sikhutshwa okwesibini*)

Kukhutshwa isaziso ngokweCandelo-3(6) loMthetho wokuSuswa kweziThintelo onguNomb.84 wangowe-1967 nangokwamaCandelo-15 ele-17 oMpoposho woCwangciso lokuSetyenzisa onguNomb. 15 wangowe-1985, sokuba isicelo esikhankanywe ngezantsi apha sifunyenwe kwaye sivulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMphathi wesiThili sase-Table Bay, kuMgangatho wesibini, e-Media City kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa. Imibuzo ingajoliswa ku-Beverley Soares, kuLawulo lwezoCwangciso noPhuhliso loLwakhiwo, PO Box 4529, Cape Town 8000 okanye kuMgangatho wesibini, e-Media City kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa, i-imeyile: Beverley.Soaresh@capetown.gov.za, umnxeba (021) 400-6456 okanye ifeksi (021) 421-1963, kwiintsuku eziphakathi evikini ukususela ngeye-08:00 ukuya kweye-14:30. Isicelo sikwavulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli woLawulo lokusiNgqongileyo ngokuHlangeneyo, iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso loPhuhliso, ubuRhulumente bePhondo laseNtshona Koloni, kwiZakhiwo i-Uttilas, 1 Dorp Street, eKapa, kwiintsuku eziphakathi evikini ukususela kweye-08:00-12:30 nokususela kweye-13:00-15:30. Naziphina izichaso ezinezizathu ezivakalayo zingangeniswa ngokubhaliweyo kwi-ofisi ekhankanywe ngentla apha engeyoMlawuli woLawulo lokusiNgqongileyo ngokuHlangeneyo, iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso loPhuhliso, Private Bag X9086, Cape Town, 8000 *kwakhona* nakweyoMphathi wesiThili sase-Table Bay, kuMgangatho wesibini, e-Media City kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa, kwakhona zingajoliswa ku-Friedrich Durow, kuLawulo loPhuhliso loCwangciso neZakhiwo, PO Box 4529, Cape Town 8000 okanye kuMgangatho wesibini, e-Media City, kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa, i-imeyile: Beverley.Soaresh@capetown.gov.za, umnxeba: (021) 400-6456 okanye iifeksi (021) 421-1963 ngomhla okanye phambi kowama-28 Meyi 2012, ucaphule uMthetho ongentla apha nenombolo yesiza somchasi. Naziphina izichaso ezifumaneka emva komhla wokuvalwa okhankanywe ngentla apha, zisenokungahoywa.

*Umfaki-sicelo:* D Saunders

*Inombolo yesicelo:* LM 3202 (194418)

*Idilesi:* 1 Denholm Road, Vredehoek

*Ubumbe besicelo:* Ukususwa kwesithintelo setayitile yobunini ngokujoliswe kwiSiza-1379, esise-Vredehoek, ucando/umiselelo ngokutsha kwepropati le ukususela ukusetyenziselwa iNdawo yokuHlala usapho olunye, ukuze isetyenziselwe iNdawo yokuHlala ngokuphangaleleyo engu-R5 kulungiselelwa utyeshelo lwemiqathango olwahlukeneyo oludeliswe ngezantsi apha; ukuze kuvumeleke ukuSetyenziswa kwePropati le njengeSakhiwo sokuHlala (indlu yeendwendwe).

*Kwenziwe isicelo sotyeshelo lwemiqathango olulandelayo olususela kwimiqago yeNkqubo yezoCando yaseKapa:*

ICandelo-60(1):

- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho ongaphantsi komhlaba ubesisi-6.72m endaweni ye-9m ukususela kumda wesitrato (Yeoville Road).
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho ongaphantsi komhlaba ubesisi-4.72m endaweni ye-9m ukususela kumda wesitrato (Denholm Road).
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho ongaphantsi komhlaba nomhlaba ubesisi-3.00m endaweni ye-9m ukususela kumda osembindi-mpuma.
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho ongaphantsi komhlaba ubesisi-3.00m endaweni ye-9m ukususela kumda osembindi womzantsi.
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho ongaphantsi komhlaba ubesisi-6.72m endaweni ye-9m ukususela kumda wesitrato (Yeoville Road).
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho ongaphantsi komhlaba ubesisi-4.72m endaweni ye-9m ukususela kumda wesitrato (Denholm Road).
- Ukuze kuvumeleke umgangatho olingana nomhlaba ukuba ucuthwe ubesisi-3.00m endaweni ye-9m ukususela kumda osembindi-mpuma.
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho olingana nomhlaba ubengu-0.00m endaweni ye-9m ukususela kumda osembindi womzantsi.
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho wokuqala ubesisi-5.5m endaweni ye-9m ukususela kumda wesitrato (Yeoville Road).
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho wokuqala ubesisi-4.72m endaweni ye-9m ukususela kumda wesitrato (Denholm Road).
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho wokuqala ubesisi-3.00m endaweni ye-9m ukususela kumda osembindi-mpuma.
- Ukuze kuvumeleke ukucuthwa komgangatho wokuqala ubesisi-3.00m endaweni ye-9m ukususela kumda osembindini womzantsi.

ICandelo- 80(d) lifundeka kunye neCandelo-77:

- Ukuze kuvumeleke iindawo zokupaka izithutho zeendwendwe ukuba zibiyelwe endaweni yokungabiyelwa.

*(Qaphela:* Isakhiwo esi sele siphunyeziwe kwaye kufuneka ukuCuthwa ngokwezobuchwepheshe kotyeshelo lwemiqathango (njengoko kudwelisiwe ngentla apha) ukuze kusetyenziswe isakhiwo esi sele simiselwe ukuba ibeyindlu yokwamkela iindwendwe).

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

## CITY OF CAPE TOWN (TABLE BAY DISTRICT)

## REMOVAL OF RESTRICTIONS

- Erf 559, Bantry Bay (*second placement*)

Notice is hereby given in terms of Section 3(6) of the Removal of Restrictions Act, Act 84 of 1967 that the undermentioned application has been received and is open to inspection at the office of the District Manager: Table Bay District at 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town. Enquiries may be directed to Beverley Soares, Planning & Building Development Management, PO Box 4529, Cape Town 8000 or 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, e-mail address: Beverley.Soaes@capetown.gov.za, tel (021) 400-6456 or fax (021) 421-1963, weekdays during 08:00-14:30. The application is also open to inspection at the office of the Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning, Provincial Government of the Western Cape at the Utilitas Building, 1 Dorp Street, Cape Town weekdays from 08:00-12:30 and 13:00-15:30. Any objections, with full reasons, may be lodged in writing at the office of the abovementioned Director: Integrated Environmental Management, Department of Environmental Affairs & Development Planning at Private Bag X9086, Cape Town, 8000 and District Manager: Table Bay District at 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, and may be directed to Friedrich Durow, Planning & Building Development Management, PO Box 4529, Cape Town 8000 or 2nd Floor, Media City, cnr Hertzog Boulevard & Heerengracht, Cape Town, e-mail address: Beverley.Soaes@capetown.gov.za, tel (021) 400-6456 or fax (021) 421-1963 on or before 28 May 2012, quoting the above Act and the objector's erf number. Any objections received after aforementioned closing date may be disregarded.

*Applicant:* Neil Moir and Associates

*Application Number:* LM 5339 (1941979)

*Address:* 28 Arcadia Road, Bantry Bay

*Nature of Application:* Removal of restrictive title condition applicable to Erf 559, 28 Arcadia Road, Bantry Bay, to enable the owners to legitimize the unauthorized additions made to the existing house.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

26 April 2012

24499

## STAD KAAPSTAD (TAFELBAAI-DISTRIK)

## OPHEFFING VAN BEPERKINGS

- Erf 559, Bantrybaai (*tweede plasing*)

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 3(6) van die Wet op Opheffing van Beperkings, Wet 84 van 1967, dat onderstaande aansoek ontvang is en ter insae beskikbaar is by die kantoor van die Distriksbestuurder, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad. Navrae kan gerig word aan Beverley Soares, Departement: Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Posbus 4529, Kaapstad 8000, of 2e Verdieping, Media City-gebou, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, tel (021) 400-6456, e-posadres Beverley.Soaes@capetown.gov.za, of faksno. (021) 421-1963, weksdae gedurende 08:00 tot 14:30. Die aansoek is ook ter insae beskikbaar by die kantoor van die Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Provinsiale Regering van die Wes-Kaap, Utilitas-gebou, Dorpstraat 1, Kaapstad, van 08:00 tot 12:30 en 13:00 tot 15:30, Maandag tot Vrydag. Enige besware, met volledige redes daarvoor, moet voor of op 28 Mei 2012 skriftelik aan die kantoor van bogenoemde Direkteur: Geïntegreerde Omgewingsbestuur, Departement van Omgewingsake en Ontwikkelingsbeplanning, Privaatsak X9086, Kaapstad 8000, en die Distriksbestuurder, Tafelbaai-distrik, 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, asook aan Beverley Soares, Beplanning en Bou-ontwikkelingsbestuur, Posbus 4529, Kaapstad 8000, of 2e Verdieping, Media City, h/v Hertzog-boulevard en Heerengracht, Kaapstad, tel (021) 400-6456, e-posadres Beverley.Soaes@capetown.gov.za, of faksno. (021) 421-1963, gerig word, met vermelding van bogenoemde Wet en die beswaarmaker se erfnummer. Enige besware wat na voormelde sluitingsdatum ontvang word, kan dalk buite rekening gelaat word.

*Aansoeker:* Neil Moir and Associates

*Aansoekno.:* LM 5339 (1941979)

*Adres:* Arcadiaweg 28, Bantrybaai

*Aard van aansoek:* Die opheffing van 'n beperkende titelvoorwaarde wat op erf 559, Arcadiaweg 28, Bantrybaai, van toepassing is, ten einde die eienaars in staat te stel om die ongemagtigde aanbouings aan die bestaande huis te wettig.

ACHMAT EBRAHIM, STADSBESTUURDER

26 April 2012

24499

CITY OF CAPE TOWN (TABLE BAY DISTRICT)  
UKUSUSWA KWEZITHINTELO

• Isiza-559, e-Bantry Bay (*sikhutshwa okwesibini*)

Kukhutshwa isaziso ngokweCandelo-3(6) loMthetho wokuSuswa kweziThintelo onguNomb.84 wangowe-1967, sokuba isicelo esikhankanywe ngezantsi apha sifunyenwe kwaye sivulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMphathi wesiThili yase-Table Bay, kuMgangatho wesibini, e-Media City, kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa. Imibuzo ingajoliswa ku-Beverley Soares, kuLawulo loPhuhliso loCwangciso neZakhiwo, PO Box 4529, Cape Town 8000 okanye kuMgangatho wesibini, e-Media City kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa, i-imeyile: Beverley.Soaes@capetown.gov.za, umnxeba (021) 400-6456 okanye ifeksi (021) 421-1963, kwiintsuku eziphakathi evikini ukususela kweye-08:00-14:30. Isicelo sikwavulelekile ukuba sihlolwe kwi-ofisi yoMlawuli woLawulo lokusiNgqongileyo ngokuHlangeneyo, iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso loPhuhliso, ubuRhulumente bePhondo laseNtshona Koloni, kwiZakhiwo i-Utilitas, 1 Dorp Street, eKapa ukususela kweye-08:00-12:30 nokususela kweye-13:00-15:30. Naziphina izichaso ezinezizathu ezivakalayo zingangeniswa ngokubhaliweyo kwi-ofisi ekhankanywe ngentla apha engeyoMlawuli woLawulo lokusiNgqongileyo ngokuHlangeneyo, iSebe leMicimbi yokusiNgqongileyo noCwangciso loPhuhliso, Private Bag X9086, Cape Town, 8000 kwakhona kweyoMphathi wesiThili, kuMgangatho wesibini, e-Media City, kwikona ye-Hertzog Boulevard & Heerengracht, eKapa, kwakhona zingajoliswa ku-Friedrich Durow, kuLawulo loPhuhliso lwezoCwangciso noLwakhiwo, PO Box 4529, eKapa, 8000 okanye kuMgangatho wesibini, e-Media City, kwikona ye- Hertzog Boulevard ne-Heerengracht, eKapa, i-imeyile: Beverley.Soaes@capetown.gov.za, umnxeba (021) 400-6456 okanye (021) 421-1963 ngomhla okanye phambi kowama-28 Meyi 2012, ucaphule loMthetho ungentla apha nenombolo yesiza somchasi. Naziphina izichaso ezithe zafumaneka emva komhla wokuvalwa okhankanywe ngentla apha, zisenokungahoywa.

*Umfaki-sicelo:* Neil Moir and Associates

*Inombolo yesicelo:* LM 5339 (1941979)

*Idilesi:* 28 Arcadia Road, Bantry Bay

*Ubume besicelo:* Ukususwa kwesithintelo setayitile yobunini ngokujoliswe kwiSiza-559, 28 Arcadia Road, Bantry Bay, ukuze abanini babenakho ukuzenza zibesemthethweni izongezelelo/ulwandiso olungagunyaziswanga olwenziwe kwindlu esele imiselwe.

ACHMAT EBRAHIM, CITY MANAGER

26 April 2012

24499

MATZIKAMA MUNICIPALITY  
PUBLIC NOTICE FOR INSPECTION OF  
VALUATION ROLL

Notice is hereby given in terms of Section 78(1) read together with Section 49(1)(a)(ii) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the first supplementary roll, in respect of the financial year 1 July 2011 to 30 June 2012, as supplementary roll to the valuation roll for 1 July 2011 to 30 June 2015, are open for public inspection as from 27 April 2012 to 28 May 2012 on the website at [www.matzikamamun.co.za](http://www.matzikamamun.co.za) and at the following offices of Matzikama Municipality:

- 37 Church Street, Vredendal South
- Bultweg, Vredendal North
- Valleistraat, Klawer
- 7 Church Street, Vanrhynsdorp
- Du Toit Street, Lutzville
- Ebenhaeser
- Strandfontein
- Kusweg, Doringbaai

An invitation is hereby made in terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act to any owner of property or other person who so desires to lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the valuation roll before or on 28 May 2012.

Attention is specifically drawn to the fact that an objection must be in relation to a specific individual property and not against the valuation roll as such.

The form for the lodging of an objection is obtainable at the abovementioned municipal offices.

The completed forms must be returned to: The Municipal Manager, PO Box 98, Vredendal, 8160 before 28 May 2012.

Please note that persons who cannot read or write are invited in terms of Section 50(3) of the Act, read with the Municipal Property Rates Regulations, Chapter 6(2), to visit the office of the Director of Finance during office hours where officials will assist with the completion of any documentation.

For enquiries during office hours (08:00-17:00) please telephone: WET van der Westhuizen or LJ Bruwer (027) 201-3300

DGI O'NEILL, MUNICIPAL MANAGER, PO BOX 98, VREDENDAL 8160

NOTICE: K15/2012

26 April 2012

24506

MATZIKAMA MUNISIPALITEIT  
PUBLIEKE KENNISGEWING VIR INSPEKSIE VAN  
WAARDASIEROL

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 78(1) saamgelees met Art 49(1)(a)(ii) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Eiendomsbelasting, 2004 (Wet No. 6 van 2004), hierna genoem die "Wet", dat die eerste aanvullende waardasierol, ten opsigte van die finansiële jaar 1 Julie 2011 tot 30 Junie 2012, as aanvulling tot die waardasierol vir 1 Julie 2011 tot 30 Junie 2015, ter insae lê vanaf 27 April 2012 tot 28 Mei 2012 op die Matzikama Munisipaliteit se webtuiste by [www.matzikamamun.co.za](http://www.matzikamamun.co.za) en by die volgende kantore van Matzikama Munisipaliteit:

- Kerkstraat 37, Vredendal-Suid
- Bultweg, Vredendal-Noord
- Valleistraat, Klawer
- Kerkstraat 7, Vanrhynsdorp
- Du Toitstraat, Lutzville
- Ebenhaeser
- Strandfontein
- Kusweg, Doringbaai

'n Uitnodiging, ingevolge Artikel 49(1)(a)(ii) van die Wet, word gerig aan enige eienaar van eiendom of 'n ander persoon wat begerig is om 'n beswaar wat verband hou met enige aangeleentheid soos gereflekteer in, of weggelaat uit, die aanvullende waardasierol, in te dien by die Munisipale Bestuurder voor of op 28 Mei 2012 om 12:00.

Die aandag word spesifiek gevestig op die feit dat 'n beswaar verband moet hou met 'n spesifieke individuele eiendom en nie teen die waardasierol in die algemeen nie.

Die vorm vir indiening van 'n beswaar is verkrygbaar by bogenoemde munisipale kantore.

Die voltooide vorms moet teruggestuur word aan: Die Munisipale Bestuurder, Posbus 98, Vredendal, 8160 voor 28 Mei 2012.

Geliewe kennis te neem dat persone wat nie kan lees of skryf nie, ingevolge Artikel 50(3) van die Wet, saamgelees met die Eiendomsbelasting Regulasies Hoofstuk 6(2), genooi word om die kantoor van die Direkteur Finansies te besoek waar personeel behulpsaam sal wees, gedurende kantoore, met die voltooiing van enige tersaaklike dokumentasie.

Vir navrae tydens kantoore (08:00-17:00) skakel asseblief: WET van der Westhuizen of LJ Bruwer (027) 201-3300

DGI O'NEILL, MUNISIPALE BESTURDER, POSBUS 98, VREDENDAL 8160

KENNISGEWINGNR: K15/2012

26 April 2012

24506

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 109/2011/2012

PROPOSED SUBDIVISION OF ERF 116,  
RIEBEEK KASTEEL

Notice is hereby given in terms of Section 24(1) of Ordinance 15 of 1985 for the subdivision of Erf 116, Riebeeck Kasteel (1650m<sup>2</sup> in extent) situated in Hermon Street into a remainder ( $\pm 1050\text{m}^2$ ) and portion A ( $\pm 600\text{m}^2$ ).

Further particulars are available during office hours (weekdays) at the Department Development Services, office of the Manager: Planning, Building Control and Valuations, Municipal Office, Church Street, Malmesbury.

Any comments, whether an objection or support, may be lodged in writing with the undersigned not later than 24 May 2012 at 17:00.

JJ SCHOLTZ, Municipal Manager, Municipal Office, Private Bag X52, MALMESBURY 7299

26 April 2012

24507

## SWARTLAND MUNICIPALITY

NOTICE 111/2011/2012

NOTICE FOR THE INSPECTION OF THE SUPPLEMENTARY  
VALUATION ROLL 2011/2012 OF ALL PROPERTIES SITUATED  
IN THE SWARTLAND MUNICIPAL AREA AND LODGING OF  
OBJECTIONS

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 49(1)(a)(i) read together with Section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act (no. 6 of 2004), hereinafter referred to as the "Act", that the Supplementary Valuation Roll 2011/2012 lies open for public inspection at the various offices of the municipality or the webpage [www.swartland.org.za](http://www.swartland.org.za) as from 25 April 2012 to 4 June 2012. An invitation is also extended, in terms of the provisions of Section 49(1)(a)(ii), read together with Section 78(2) of the Act, that any owner of immovable property or any other person may submit an objection to the Municipal Manager regarding any matter or omission in connection with the Valuation Roll within the abovementioned period. Your attention is specifically drawn to the provisions of Section 50(2) of the Act that any objection must refer to a particular property and not to the Valuation Roll as a whole. The prescribed form for the lodging of objections is available on the reverse side of the notice which is posted to the owners of the properties involved where supplementary valuations have been completed. Enquiries may be directed to Hermaine van der Sluys or Elaine Openshaw ((022) 487-9400).

Address: The Municipal Manager, Private Bag X52, Malmesbury, 7299.

JJ SCHOLTZ, MUNICIPAL MANAGER, MUNICIPAL OFFICE, 1 CHURCH STREET, PRIVATE BAG X52, MALMESBURY

26 April 2012

24508

**TENDERS**

**N.B.** Tenders for commodities/services, the estimated value of which exceeds R20 000, are published in the Government Tender Bulletin, which is obtainable from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, on payment of a subscription.

## SWARTLAND MUNISIPALITEIT

KENNISGEWING 109/2011/2012

VOORGESTELDE ONDERVERDELING VAN ERF 116,  
RIEBEEK KASTEEL

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 24(1) van Ordonnansie 15 van 1985 dat 'n aansoek ontvang is vir die onderverdeling van Erf 116 (groot 1650m<sup>2</sup>), geleë te Hermonstraat, Darling in 'n restant ( $\pm 1050\text{m}^2$ ) en gedeelte A ( $\pm 600\text{m}^2$ ).

Verdere besonderhede is gedurende gewone kantoorure (weekdae) by Departement Ontwikkelingsdienste, die kantoor van die Bestuurder: Beplanning, Boubeheer en Waardasies, Munisipale Kantoor, Kerkstraat, Malmesbury beskikbaar.

Enige kommentaar, hetsy beswaar of ondersteuning, kan skriftelik by die ondergetekende ingedien word nie later nie as 24 Mei 2012 om 17:00.

JJ SCHOLTZ, Munisipale Bestuurder, Munisipale Kantore, Privaatsak X52, MALMESBURY 7299

26 April 2012

24507

## MUNISIPALITEIT SWARTLAND

KENNISGEWING 111/2011/2012

KENNISGEWING VIR DIE INSPEKSIE VAN AANVULLENDE  
WAARDASIEROL 2011/2012 VAN ALLE EIENDOMME GELEË IN  
DIE SWARTLAND MUNISIPALE GEBIED EN INDIENING VAN  
BESWARE

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van artikel 49(1)(a)(i) saamgelees met artikel 78(2) van die Plaaslike Regering: Munisipale Wet op Eiendomsbelasting (Wet nr. 6 van 2004), hierna verwys as die "Wet", dat die Aanvullende Waardasierol 2011/2012 ter insae lê vir openbare inspeksie by die onderskeie Munisipale kantore of die webblad [www.swartland.org.za](http://www.swartland.org.za) vanaf 25 April 2012 tot 4 Junie 2012. 'n Uitnodiging word ook gerig ingevolge die bepalings van Artikel 49(1)(a)(ii) saamgelees met artikel 78(2) van die Wet dat enige eienaar van vaste eiendom of enige ander persoon 'n beswaar kan indien by die Munisipale Bestuurder ten opsigte van enige aangeleentheid of uitsluitel rakende die eiendomswaardasierol binne bogenoemde tydperk. Daar word spesifiek verwys na die bepalings van artikel 50(2) van die Wet dat 'n beswaar moet verwys na spesifieke eiendom en nie teen die waardasierol in geheel nie. Die voorgeskrewe vorm vir die indiening van 'n beswaar is beskikbaar op die keersy van die kennisgewing wat gepos is aan die eienaars van die betrokke erwe waarop aanvullende waardasies plaasgevind het. Enige navrae kan gerig word aan Hermaine van der Sluys of Elaine Openshaw ((022) 487-9400).

Adres: Die Munisipale Bestuurder, Privaatsak X52, Malmesbury, 7299.

JJ SCHOLTZ, MUNISIPALE BESTUURDER, MUNISIPALE KANTOOR, KERKSTRAAT 1, PRIVAATSAK X52, MALMESBURY

26 April 2012

24508

**TENDERS**

**L.W.** Tenders vir kommoditeite/dienste waarvan die beraamde waarde meer as R20 000 beloop, word in die Staatstenderbulletin gepubliseer wat by die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, teen betaling van 'n intekengeld verkrygbaar is.



**CITY OF CAPE TOWN**

**LIQUOR TRADING DAYS AND HOURS AMENDMENT BY-LAW, 2012**

**CITY OF CAPE TOWN****LIQUOR TRADING DAYS AND HOURS AMENDMENT BY-LAW, 2012**

## GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate deletions and omissions.

— Words underlined with a solid line indicate insertions and additions.

To provide for the amendment of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 and to provide for matters related thereto.

**Amendment to the Preamble****Preamble**

The preamble of the City of Cape Town By-Law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 is hereby amended

By the deletion of the whole of the preamble:

[**WHEREAS a municipality has competence in terms of section 156(1)(a) read with Part B of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996 to control undertakings that sell liquor to the public;**]

[**WHEREAS a municipality may, in terms of section 156(2) of the Constitution, make and administer by laws for the effective administration of the matters which it has the right to administer;**]

[**WHEREAS it is the intention of the City to only permit trade in liquor from correctly zoned premises in terms of the zoning scheme of the City;**]

[**WHEREAS it is the intention of the City to set trading days and hours for all licenced undertakings within the City of Cape Town that sell liquor to the public;**]

And the substitution by:

**WHEREAS a municipality may, in terms of section 156 of the Constitution make and administer by-laws for the effective administration of matters which it has the right to administer;**

**WHEREAS it is the intention of the City to set trading days and hours for all licensed premises, businesses or outlets situated within the City of Cape Town that sell liquor to the public;**

**AND NOW THEREFORE, BE IT ENACTED** by the Council of the City of Cape Town, as follows:-

**Amendment of section 1 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010.**

1. Section 1 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 is hereby amended by –

(1) the substitution for the definition of **'agricultural zoned area'** of the following definition:

**"'agricultural [zoned] area'** means an area **[zoned in terms of the Zoning Scheme for the promotion and protection on farms]** predominantly zoned agriculture or any other equivalent zoning with the purpose to promote and protect agricultural activity on a farm as an important economic, environmental and cultural resource, where limited provision is made for non-agricultural uses to provide owners with an opportunity to increase the economic potential of their properties, without causing a significant negative impact on the primary agricultural resource;”;

(2) the insertion after the definition of **'agricultural zoned area'** of the following definition:

**"'business premises'** means a property from which business is conducted and may include a restaurant, pub, bar or tavern or other building for similar uses, but excludes a place of entertainment, guest accommodation establishment, hotel, sports and community club;”;

(3) the insertion before the definition of **'City of Cape Town'** of the following definition:

**"'casino'** means a casino as defined in the National Gambling Act, 2004 (Act 7 of 2004) and includes a hotel, business premises, venue for hosting of events, place of entertainment or other recreation facility or tourist attraction as part of the complex;”;

(4) the substitution for the definition of **'general business zoned areas'** of the following definition:

**"'general business [zoned] area'** means an area **[zoned in terms of the Zoning Scheme designed]** predominantly zoned general business or any other equivalent zoning, with the purpose to promote economic [development] activity in a business district and development corridor, and includes a wide range of land uses such as business, residential and community uses;”

- (5) the deletion of the following definition:

**['general industrial zones' means zones that accommodate all forms of industry, but do not include noxious trade and risk activity;]**

- (6) the insertion after the definition of 'hotel' of the following substitution for the definition of 'general industrial zones' of the following definition:

**“‘industrial area’ means [zones that accommodate] an area predominantly zoned general industry or any other equivalent zoning with the purpose to accommodate all forms of industry including manufacturing and related processing, but [do not include] excludes noxious or [trade and] hazardous risk activity;”;**

- (7) the deletion of the following definition:

**['general residential zones' means zones designed to provide a healthy, safe, and pleasant environment for urban living at higher densities;];**

- (8) the deletion of the following definition:

**['guest house' means a dwelling house or second dwelling which is used for the purpose of supplying lodging and meals to transient guests for compensation in an establishment which exceeds the restrictions of a bed and breakfast establishment, and may include facilities for business meetings or training sessions by guests on the property;]**

- (9) the insertion after the definition of 'general residential zones' of the following definition:

**“‘guest accommodation establishment’ means premises used as temporary residential accommodation, and includes the provision of meals to transient guests for compensation and includes a backpacker’s lodge, a bed-and-breakfast establishment, guest house and guest farm or lodge, as well as facilities for business meetings, conferences, events or training sessions for resident guests, but excludes a hotel;”;**

- (10) the substitution for the definition of 'hotel' of the following definition:

**“‘hotel’ means [a property] premises used as [a] temporary residential accommodation for transient guests where lodging or meals are provided for compensation, and includes -**

- (a) [(i)] a restaurant or restaurants forming part of the hotel;**

(b) **[(ii)]** conference and entertainment facilities that are subservient and ancillary to the dominant use of the **[property] premises** as a hotel; and

(c) **[(iii)]** premises which are licensed to sell liquor for consumption on the property,

but **[does not include]** excludes an **[off-sales]** off-consumption facility, guest accommodation establishment, a dwelling house or dwelling unit;”;

(11) the insertion after the definition of ‘**hotel**’ of the following definition:

“**licensee**’ means any person who is licensed to sell liquor in terms of the Act and includes any licensed premises, business, outlet or land use activity from which liquor is sold;”;

(12) the substitution for the definition of ‘**liquor**’ of the following definition:

“**liquor**’ means liquor as defined in section 1 of the Act as amended”;

(13) the deletion of the following definition:

**[‘Liquor Licensing Tribunal’ means the Liquor Licensing Tribunal as defined in section 1 of the Act;]**

(14) the substitution for the definition of ‘**local business zones**’ with the following definition:

“**local business [zones] or neighbourhood business area**’ means **[zones that provide intermediate zones, which can act as a buffer or interface between general business zones or other high intensity non-residential uses and]** an area predominantly zoned local business or mixed use or any other equivalent zoning with the purpose to accommodate low intensity commercial and mixed use development serving local needs of a convenience goods, personal service or small scale business nature or serve as an interface between general business, industrial and adjacent residential areas;”;

(15) the substitution for the definition of ‘**place of entertainment**’ with the following definition:

“**place of entertainment**’ means a place used predominantly for commercial entertainment which may attract relatively large numbers of people, operate outside normal business hours or generate noise from music or revelry on a regular basis, **[which]** and includes a cinema, theatre, amusement park, dance hall, gymnasium, totalisator or facility for betting, gambling hall, karaoke bar and nightclub, but excludes a casino;”;

- (16) the substitution for the definition of **'room service facility'** with the following definition:

**"'room service facility' [includes] means** a mini bar or self-help facility for the consumption of liquor **[situated]** in guest rooms and a call-up service for **[registered] resident** guests;"

- (17) the substitution for the definition of **'single residential zone'** with the following definition:

**"'[single] residential [zone] area' means an [zone] -**

- (a) **[which is designed to provide locations for predominantly single-family dwelling houses in low to medium density neighbourhoods; or**
- (b) **where there are controlled opportunities for home employment, additional dwellings and low intensity mixed use development on a single residential property];**

area predominantly zoned informal, single or general residential or any other equivalent zoning, with the purpose to accommodate predominantly single-family dwelling houses in low to medium density neighbourhoods, as well as higher density living accommodation and which includes controlled opportunities for home employment, additional dwellings and low intensity mixed use development;"

- (18) the insertion after the definition of **'single residential area'** of the following definitions:

**"'small holding or rural area'** means an area predominantly zoned rural or any other equivalent zoning with the purpose to accommodate smaller rural properties that may be used for agricultural purposes, but may also be used primarily as places of residence in a more country or rural setting;"

**"'sparkling wine'** means an effervescent wine resulting from the fermentation of grapes, whether by natural or artificial process, and includes Champagne;"

**"'sports and community club'** means premises or a facility used for the gathering of community or civic organisations or associations, sports clubs or other social or recreation clubs run mostly not for profit and may include community service clubs and community centres or similar amenity facilities, but excludes a night club;"

- (19) the substitution for the definition of **'the Act'** with the following definition:

“**the Act**’ means the Western Cape Liquor Act, 2008 (Act 4 of 2008), as amended;”;

- (20) the deletion of the following definition:

**[‘undertaking’ includes any premises, business, outlet or land use activity from which liquor is sold];**

- (21) the insertion before the definition of ‘**zoning scheme**’ of the following definition:

“**winery**’ includes premises or facilities which are used in the production of wine and such premises or facilities include facilities for crushing grapes and fermentation and aging of wine, tasting rooms, barrel and storage rooms, bottling rooms, tank rooms, laboratories or offices and other accessory or ancillary facilities incidental to the production of wine, which include –

- (a) a restaurant and other food services; or  
 (b) a subsidiary retail facility to tours or visitors;”;

- (22) the insertion before the definition of ‘**zoning scheme**’ of the following definition:

“**zoned**’ means zoned as the case may be in terms of the applicable zoning scheme or any applicable law and ‘**zoning**’ has a corresponding meaning; and”;

- (23) the substitution for the definition of ‘**zoning scheme**’ with the following definition:

“**zoning scheme**’ means the zoning scheme or schemes applicable to the area and in force within the area of jurisdiction of the City of Cape Town.”.

### **Insertion of section 1A in the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010.**

2. The following section is inserted in the by-law after section 1:

#### “Application of the by-law

##### 1A. This by-law applies to all-

- (a) licensees licenced to sell liquor in terms of the Act or any other applicable legislation;  
 (b) licences renewed in terms of the Liquor Act, 1989 (Act 27 of 1989), within the jurisdiction of the City of Cape Town.”.

**Amendment of section 2 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010.**

3. Section 2 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 is hereby amended by the substitution of the following section:

**“Trading days and hours for [consumption] sale of liquor for consumption on licensed premises**

- 2 (1) A licensee **[Undertakings licensed to sell liquor by the Liquor Licensing Authority in terms of the Act]** may sell liquor for consumption on the licensed premises **[of such undertakings situated within the area of jurisdiction of the City of Cape Town,]** on the following days and hours:

- (a) on any day of the week **[from Monday to Sunday];** and
- (b) during the hours of trade as set out in the Schedule. **[or**
- (c) **any such day or hour as the City may determine, subject to any other law.]**

- (2) Despite subsection (1) a hotel or guest **[house] accommodation establishment** licensed to sell liquor **[by the Liquor Licensing Tribunal]** may offer a room service facility at any time of the day.

- (3) Despite the provisions of this by-law, a licensee as contemplated in subsection (1), may serve sparkling wine –

- (a) from 08:00 to 11:00 for seven days a week;
- (b) as part of a meal; and
- (c) to guests who are part of an organised function where admittance is controlled.”.

**Amendment of section 3 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010.**

4. Section 3 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 is hereby amended by the substitution of the following section:

**“Trading days and hours for [consumption] sale of liquor for consumption off licensed premises**

3. A licensee **[Undertakings licensed to sell liquor by the Liquor Licensing Tribunal in terms of the Act]** may sell liquor for consumption off the licensed premises **[of such undertakings**



**situated within the area of jurisdiction of the City of Cape Town]**  
on the following days and hours:

- (a) on any day of the week with the exception of Sundays, provided such exception does not apply to a winery; and
- (b) **[during the hours of trade as set out in the Schedule] from 09:00 to 18:00.”. [or**
- (c) **any such day or hour as the City may determine, subject to any other law.]**

**Insertion of section 4A of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010**

5. The following section is inserted in the by-law after section 4:

“Application for the extension of trading hours

4A (1) Notwithstanding the trading hours determined in section 2, a licensee of a premises contained in categories 3 and 4 of the Schedule, where liquor is sold for consumption on the premises may, upon payment of the required fee, submit an application to the Council for an extension of the hours during which they may trade.

(2) Council, in considering the application referred to in subsection (1) shall take into account the following factors:

- (a) outcome of community consultation;
- (b) impact on the environment;
- (c) any other relevant factor.”.

**Amendment of section 5 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010**

6. Section 5 of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 is hereby amended by the substitution of the following section:

**“Offences and penalties**

- 5. (1) A **[person] licensee** who contravenes sections 2 and 3 of this by-law commits an offence.
- (2) A **[person] licensee** who commits an offence referred to in subsection (1) is, on conviction, liable for a fine **[not exceeding R30 000,00] as the court may deem fit to impose or to** a term of imprisonment not exceeding three years, or to both such fine **[or] and** such imprisonment.

- (3) Any person who commits a continuing offence shall be guilty of an offence for each day during which that person fails to comply with this By-law.
- (4) A court convicting a person of an offence under this by-law may impose alternative sentencing in place of a fine or imprisonment.”.

**Amendment of Schedule: Trading hours of licensed premises of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010**

7. The Schedule: Trading hours of licensed premises of the City of Cape Town By-law on Liquor Trading Days and Hours, 2010 is hereby substituted with the attached schedule hereto.

**Short title**

8. This by-law is called the City of Cape Town Liquor Trading Days and Hours Amendment By-law, 2012 and shall come into operation on the date of its promulgation in the Provincial Gazette.

## SCHEDULE

### Trading hours for selling liquor on licensed premises

Location category & licensed premises type	Maximum permitted trading hours
<b>1. Residential area</b>	
Guest accommodation establishment	11:00 – 23:00
Business premises	
Place of entertainment	
Sports and community club excluding special events requiring temporary licences	
Hotel	
Casino	11:00 – 02:00 following day
<b>2. Local or neighbourhood business area including mixed use areas</b>	
Guest accommodation establishment	11:00 – 23:00
Business premises	
Place of entertainment	
Sports and community club excluding special events requiring temporary licences	11:00 – 24:00
Hotel	11:00 – 02:00 following day
Casino	
<b>3. General business area</b>	
Guest accommodation establishment	11:00 – 02:00 following day
Business premises	
Place of entertainment	
Sports and community club excluding special events requiring temporary licences	
Hotel	
Casino	
<b>4. Industrial area</b>	
Business premises	11:00 – 02:00 following day
Place of entertainment	
Sports and community club excluding special events requiring temporary licences	
<b>5. Agricultural area</b>	
Guest accommodation establishment	11:00 – 02:00 following day
Business premises	
Place of entertainment	
Sports and community club excluding special events requiring temporary licences	
Winery	
Hotel	
<b>6. Small holding or rural area</b>	
Guest accommodation establishment	11:00 – 24:00
Business premises	
Place of entertainment	
Sports and community club excluding special events requiring temporary licences	
Winery	
<b>7. Other ad-hoc locations</b>	
Vehicles or mobile undertakings used for tourist or entertainment or recreational purposes as per definition of 'premises' in section 1 of the Act, except where City of Cape Town Special Events By-law determines otherwise	11:00 – 24:00
Special events or temporary licensed premises	As determined by event permit

**Note: Determination of applicable location category**

Where the location category as set out above is unclear or in dispute or difficult to determine or areas are not zoned homogeneously (e.g. a business zoned premises in the middle of a residential area), the actual zoning, consent or departure use rights of the subject licensed premises will take precedence in order to determine the category.

## **STAD KAAPSTAD**

### **WYSIGINGSVERORDENING OP DRANKHANDELSDAE EN -URE, 2012**

## STAD KAAPSTAD

### WYSIGINGSVERORDENING OP DRANKHANDELSDAE EN -URE, 2012

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet letters in vierkantige hakkies dui skrapings en weglatings aan.

\_\_\_ Woorde wat met 'n soliede lyn onderstreep is, dui invoegings en byvoegings aan.

Om die wysiging van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010 te bepaal en om bepalings neer te lê vir aangeleenthede wat daarop betrekking het.

#### Wysiging aan die Aanhef

##### Aanhef

Die aanhef van die Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010, word hiermee gewysig:

Met die skraping van die hele aanhef:

**[NADEMAAL 'n munisipaliteit kragtens artikel 156(1) (a) gelees tesame met Deel B van Bylae 5 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, die bevoegdheid het om ondernemings te beheer wat drank aan die publiek verkoop;]**

**[NADEMAAL 'n munisipaliteit, kragtens artikel 156(2) van die Grondwet, verordeninge mag maak en toepas vir die doeltreffende administrasie van aangeleenthede waarvan die administrasie regtens aan hom opgedra is;]**

**[NADEMAAL dit die Stad se voorneme is om handel in drank slegs toe te laat vanuit persele wat tereg ooreenkomstig die Stad se soneringskema hiervoor gesoneer is;]**

**[NADEMAAL dit die Stad se voorneme is om handelsdae en -ure vas te stel vir alle ondernemings wat binne die Stad Kaapstad geleë is en drank aan die publiek verkoop;]**

En die vervanging daardeur met:

**AANGESIEN 'n munisipaliteit, kragtens artikel 156 van die Grondwet, verordeninge mag maak en toepas vir die doeltreffende administrasie van aangeleenthede waarvan die administrasie regtens aan hom opgedra is;**

**AANGESIEN** dit die Stad se voorneme is om handelsdae en -ure vas te stel vir alle gelisensieerde persele, ondernemings of afsetpunte wat binne die Stad Kaapstad geleë is en drank aan die publiek verkoop;

**WORD DAAR DUS HIERMEE** as volg deur die Raad van Stad Kaapstad **VERORDEN:**

**Wysiging van artikel 1 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010.**

1. Artikel 1 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010 word hiermee gewysig deur –

(1) die skraping van die volgende omskrywing:

**['algemeenindustriëlesone' 'n sone wat alle vorms van industrieë akkommodeer maar nie skadelike handel en risiko-aktiwiteite insluit nie;]**

(2) die skraping van die volgende omskrywing:

**['algemeenresidensiëlesones' sones wat ontwerp is om 'n gesonde, veilige en aangename omgewing vir stedelike verblyf teen hoër digtheid te voorsien;]**

(3) die vervanging van die omskrywing van **'algemeensakesone-areas'** met die volgende omskrywing:

**“algemeensake[sone]-area[s]' [areas wat ooreenkomstig die soneringskema] 'n area wat oorwegend algemeensake of enige ander ekwivalent gesoneer is met die [voorneme] doel om ekonomiese [ontwikkeling] aktiwiteit in 'n sakedistrik[te] en ontwikkelingskorridor[s] te bevorder en 'n wye reeks grondgebruike soos sake-, residensiële en gemeenskapsgebruike insluit;”;**

(4) die invoeging na die omskrywing van **'algemeensakesone-areas'** van die volgende omskrywing:

**“casino' 'n casino soos omskryf in die Nasionale Dobbeltwet, 2004 (Wet nr. 7 van 2004) en sluit 'n hotel, sakeperseel, lokaal waar geleenthede aangebied word, vermaaklikheidslokaal of ander ontspanningsfasiliteit of toeriste-aantreklikheid as deel van die kompleks in;”;**

(5) die vervanging van die omskrywing **'die Wet'** met die volgende omskrywing:

“die Wet” die Wes-Kaapse Drankwet, 2008 (Wet nr. 4 van 2008), soos gewysig;”;

- (6) die skrapping van die volgende omskrywing:

**[‘Dranklisensiëringstribunaal’ die Dranklisensiëringstribunaal soos in artikel 1 van die Wet gedefinieer;];**

- (7) die invoeging na die omskrywing van ‘**enkelresidensiëlesone**’ van die volgende omskrywing:

“gasteakkommodasie-onderneming’ persele wat as tydelike residensiële akkommodasie gebruik word en sluit die voorsiening van maaltye aan verbygaande gaste teen vergoeding in en sluit in ’n oornagplek vir rugsakreisigers, ’n bed-en-ontbyt-onderneming, gastehuis en gasteplaas of oornagplek, sowel as fasiliteite vir sakebyeenkomste, konferensies, geleenthede of opleidingsessies vir inwonende gaste, maar sluit ’n hotel uit;”;

- (8) die skrapping van die volgende omskrywing:

**[‘gastehuis’ ’n woonhuis of tweede woning wat gebruik word vir die doel om huisvesting en maaltye aan verbygaande gaste teen vergoeding te verskaf in ’n onderneming wat die beperkings vir ’n bed-en-ontbyt-onderneming oorskry en mag fasiliteite vir sakebyeenkomste of opleidingsessies deur gaste op die persele insluit;];**

- (9) die skrapping van die volgende omskrywing:

**[‘enkelresidensiëlesone’ ’n sone –**

- (a) **wat ontwerp is om persele te voorsien vir oorwegend enkelgesin-woonhuise in woonbuurte met ’n lae tot medium digtheid; of**
- (b) **waar daar beheerde geleenthede vir werkverskaffing tuis is, bykomende wonings en laedigheid-ontwikkelings met ’n gemengde gebruik op ’n enkelresidensiële-eiendom;]”;**

- (10) die invoeging voor die omskrywing van ‘**hotel**’ van die volgende omskrywing:

“gesoneer’ gesoneer na gelang van die geval kragtens die tersaaklike soneringskema of enige toepaslike wet en ‘sonering’ het ’n ooreenstemmende betekenis;”;

- (11) die vervanging van die omskrywing van ‘**hotel**’ met die volgende omskrywing:



“**hotel**’ [**n eiendom**] ’n perseel wat as [**n**] tydelike residensiële akkommodasie [**woning deur**] vir verbygaande gaste gebruik word, waar huisvesting [**en**] of maaltye teen vergoeding verskaf word, en die volgende [**kan**] insluit –

- (a) [(i)] ’n restaurant of restaurante wat deel uitmaak van die hotel;
- (b) [(ii)] konferensie- en vermaaklikheidsfasiliteite wat ondergeskik en aanvullend tot die oorheersende gebruik van die [**eiendom**] perseel as ’n hotel is; en
- (c) [(iii)] persele wat gelisensieer is om [**alkoholiese drankies**] drank vir binne verbruik [**op die eiendom**] te verkoop,

maar [**sluit nie**] ’n [**buiteverkopefasiliteit**] buiteverbruikfasiliteit, gasteakkommodasie-onderneming, ’n woonhuis of wooneenheid [**in nie**] uitsluit;”;

- (12) Die invoeging na die omskrywing van ‘**hotel**’ van die volgende omskrywing ter vervanging van die omskrywing van ‘**algemeenindustriëlesone**’:

‘industriële area’ [**n sone wat**] ’n area wat oorwegend algemeenindustriëel of enige ander ekwivalent gesoneer is met die doel om alle vorms van industrieë te akkommodeer waaronder vervaardiging en verwante verwerking maar [**nie**] skadelike [**handel en**] of gevaarlike risiko-aktiwiteite uitsluit [**insluit nie**];”;

- (13) die vervanging van die omskrywing van ‘**kamerdiensfasiliteit**’ met die volgende omskrywing:

“**kamerdiensfasiliteit**’ ’n minikroeg of selfbedieningsfasiliteit vir die verbruik van [**dank**] drank [**wat**] in gastekamers [**geleë is**] en ’n oproepdiens vir [**geregistreerde**] inwonende gaste;”;

- (14) die invoeging na die omskrywing van ‘**kamerdiensfasiliteit**’ van die volgende omskrywing:

“**kleinhoewe of landelike area**’ ’n area wat oorwegend landelik of enige ander ekwivalent gesoneer is met die doel om voorsiening te maak vir kleiner landelike eiendomme wat vir landboudoeleindes gebruik kan word maar ook hoofsaaklik as woonplekke gebruik kan word in ’n omgewing wat meer landelik van aard is;”;

- (15) die vervanging van die omskrywing van ‘**landbou-gesoneerde area**’ met die volgende omskrywing:

“**landbou-[gesoneerde]area**’ ’n area wat [**ooreenkomstig die soneringskema vir die bevordering en beskerming van landbou op plase**] oorwegend landbou of enige ander ekwivalent gesoneer is vir

die doel om landbou-aktiwiteit op 'n plaas te bevorder en te beskerm as 'n belangrike ekonomiese, omgewings- en kulturele hulpbron **[gesoneer is]** waar beperkte voorsiening vir gebruike anders as landbou gemaak is ten einde eienaars 'n geleentheid te bied om die ekonomiese potensiaal van hul eiendomme te verhoog, sonder om 'n beduidende negatiewe impak op die primêre landbouhulpbron tot gevolg te hê;”;

- (16) die invoeging na die omskrywing van **‘landbou-gesoneerde area’** van die volgende omskrywing:

“‘lisensiehouer’ enige persoon wat kragtens die Wet gelisensieer is om drank te verkoop en sluit in enige gelisensieerde perseel, onderneming, afsetpunt of grondgebruikaktiwiteit waarvandaan drank verkoop word;”;

- (17) die skraping van die volgende omskrywing:

**‘onderneming’ sluit enige perseel, sake-onderneming, afsetpunt of grondgebruik-aktiwiteit in van waar drank verkoop word;];**

- (18) die vervanging van die omskrywing van **‘plaaslikesakesone’** met die volgende omskrywing:

“‘[plaaslikesakesone] **plaaslikesake- of buurtsake-area**’ ’n [sone] area wat oorwegend plaaslikesake- of gemengdegebruik- of enige ander ekwivalent gesoneer is met die doel om voorsiening te maak vir laedigheid-kommersiële en gemengdegebruikontwikkeling wat voldoen aan plaaslike behoeftes wat van aard met geriefsgoedere, persoonlike dienste of kleinskaalondernemings verband hou of [’n tussensone voorsien] om as [buffer of] koppelvlak tussen algemeensake-, industriële en aangrensende [algemeensakesones of ander hoëdigtheid- nie-residensiële gebruike en] residensiële areas te dien;”;

- (19) die invoeging na die omskrywing van **‘plaaslikesakesone’** van die volgende omskrywings:

“‘residensiële area’ ’n area wat oorwegend informeel-, enkel- of algemeenresidensiël of enige ander ekwivalent gesoneer is, met die doel om voorsiening te maak vir oorwegend enkelgesin-woonhuise in lae- tot mediumdigtheidbuurte sowel as huisvesting met ’n hoër digtheid en waarby beheerde geleenthede vir werkverskaffing tuis, bykomende woonhuise en laedigheid-gemengdegebruikontwikkeling ingesluit is;”;

“‘sakepersele’ persele waarvandaan sake bedryf word en kan ’n restaurant, kroeg of taverne of ander gebou vir soortgelyke gebruike insluit, maar sluit ’n vermaaklikheidslokaal, gasteakkommodasie-onderneming, hotel, sport- en gemeenskapsklub uit;”;

- (20) die vervanging van die omskrywing van **‘soneringskema’** met die volgende omskrywing:

**“‘soneringskema’** die soneringskema of -skemas van toepassing op die area en van krag binne die regsgebied van Stad Kaapstad;”;

- (21) die invoeging na die omskrywing van **‘soneringskema’** van die volgende omskrywing:

**“‘sport- en gemeenskapklub’** persele of ’n fasiliteit wat gebruik word vir die byeenkoms van gemeenskap- of burgerlike organisasies of verenigings, sportklubs of ander sosiale of ontspanningsklubs wat meesal sonder winsbejag bedryf word en kan gemeenskapsdiensklubs en gemeenskapsentrums of soortgelyke nutsfasiliteite insluit, maar sluit ’n nagklub uit;”;

- (22) die vervanging van die omskrywing van **‘vermaaklikheidslokaal’** met die volgende omskrywing:

**“‘vermaaklikheidslokaal’** ’n lokaal wat oorwegend vir kommersiële vermaak gebruik word wat relatief groot getalle mense kan lok, buite normale sake-ure bedryf word of op ’n gereelde grondslag geraas weens musiek of brassery voortbring **[waarby ingesluit]** en sluit in ’n bioskoop, teater, pretpark, danssaal, gimnasium, totalisator of fasiliteit om weddenskappe te plaas, dobbelsaal, karaoke-kroeg en nagklub, maar sluit ’n casino uit;”;

- (23) die invoeging na die omskrywing van **‘vermaaklikheidslokaal’** van die volgende omskrywings:

**“‘vonkelwyn’** ’n bruiswyn wat ontstaan as gevolg van die gisting van druive, hetsy deur natuurlike of kunsmatige prosesse, en sjampanje insluit; en;”;

**“‘wynmakery’** persele of fasiliteite wat in die vervaardiging van wyn gebruik word en sodanige persele of fasiliteite sluit in fasiliteite vir die pars en gisting van druive en die veroudering van wyn, proelokale, vat- en bergingskamers, bottelingskamers, tenkkamers, laboratoriums of kantore en ander bykomstige of aanvullende fasiliteite wat met die produksie van wyn verband hou, waarby ingesluit -

(a) ’n restaurant en ander voedseldienste; of

(b) ’n geaffilieerde fasiliteit wat by die klein maat aan toergroepe of besoekers verkoop.”.

## Invoeging van artikel 1A in Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010

2. Die volgende artikel word na artikel 1 by die verordening ingevoeg:

“Toepassing van die verordening

1A. Hierdie verordening is van toepassing op alle–

- (a) lisensiehouers gelisensieer om drank kragtens die Wet of enige ander toepaslike wetgewing te verkoop;
- (b) lisensies wat kragtens die Drankwet, 1989 (Wet nr. 27 van 1989) hernu is;

binne die regsgebied van Stad Kaapstad.”.

## Wysiging van artikel 2 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010

3. Artikel 2 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010 word hiermee gewysig deur die volgende artikel in die plek daarvan te stel:

**“Handelsdae en -ure vir [verbruik] verkope van drank vir verbruik binne gelisensieerde persele**

2. (1) 'n Lisensiehouer [Ondernemings wat kragtens die Wet deur die Dranklisensiëringstribunaal gelisensieer is om drank te verkoop,] mag drank vir verbruik binne die gelisensieerde persele [van sodanige ondernemings wat in die regsgebied van Stad Kaapstad geleë is] op die volgende dae en ure verkoop:

- (a) op enige dag van die week **[vanaf Maandag tot Sondag];** en
- (b) gedurende die handelsure soos in die Bylae uiteengesit. **[of**
- (c) **op enige sodanige dag of uur as wat die Stad mag bepaal, onderworpe aan enige ander wet.]**

(2) Desnieteenstaande subartikel (1) mag 'n hotel of **[gastehuis] gasteakkommodasie-onderneming** wat **[deur die Dranklisensiëringstribunaal]** gelisensieer is om drank te verkoop, 'n kamerdiensfasiliteit enige tyd van die dag aanbied.

(3) Ondanks die bepalings van hierdie verordening, mag 'n lisensiehouer soos beoog in subartikel (1), vonkelwyn bedien –

- (a) van 08:00 tot 11:00 vir sewe dae 'n week;
- (b) as deel van 'n maaltyd; en
- (c) aan gaste wat deel is van 'n georganiseerde funksie waar toegang beheer word.”.

#### **Wysiging van artikel 3 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010**

4. Artikel 3 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010 word hiermee gewysig deur die volgende artikel in die plek daarvan te stel:

#### **“Handelsdae en -ure vir [verbruik] verkoop van drank vir verbruik buite gelisensieerde persele**

3. 'n Lisensiehouer [Ondernemings wat kragtens die Wet deur die Dranklisensiëringstribunaal gelisensieer is om drank te verkoop,] mag drank vir verbruik buite die gelisensieerde persele [van sodanige ondernemings as wat binne die regsgebied van Stad Kaapstad geleë is] op die volgende dae en ure verkoop:
- (a) op enige dag van die week met die uitsondering van Sondag, **[tensy anders in die Bylae aangetoon]** met die bepaling dat sodanige uitsondering nie op 'n wynmakery van toepassing is nie; en
  - (b) **[gedurende die handelsure soos in die Bylae uiteengesit]** vanaf 09:00 tot 18:00.” [of
  - (c) **op sodanige dag of uur as wat die Stad mag bepaal, onderworpe aan enige ander wet.]**

#### **Invoeging van artikel 4A in Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010**

5. Die volgende artikel word na artikel 4 by die verordening ingevoeg:

#### **“Aansoek om verlenging van handelsure**

4A (1) Desnieteenstaande die handelsure bepaal in artikel 2, kan 'n lisensiehouer van persele vervat in kategorieë 3 en 4 van die Bylae, waar drank vir verbruik binne die persele verkoop word, by betaling van die nodige gelde, 'n aansoek by die Stad indien om die ure te verleng waartydens hulle handel dryf.

(2) Die Stad, in sy oorweging van die aansoek waarna in subartikel (1) verwys word, sal ag slaan op die volgende faktore:

- (a) resultate van oorlegpleging met gemeenskap;
- (b) impak op die omgewing;
- (c) enige ander tersaaklike faktor.”.

### **Wysiging van artikel 5 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010**

6. Artikel 5 van Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010 word hiermee gewysig deur die volgende artikel in die plek daarvan te stel:

#### **“Oortredings en boetes**

5. (1) 'n **[Persoon]** Lisensiehouer wat artikels 2 en 3 van hierdie verordening oortree, begaan 'n oortreding.
- (2) 'n **[Persoon]** Lisensiehouer wat 'n oortreding begaan waarna in subartikel (1) verwys word, is by skuldigbevinding blootgestel aan 'n boete **[wat nie R30 000,00 oorskry nie]** na goeddunke van die hof of 'n gevangenstermyn wat nie drie jaar oorskry nie, of aan beide sodanige boete **[of]** en gevangenisstraf.
- (3) Enige persoon wat hom of haar skuldig maak aan 'n volgehoue oortreding sal skuldig wees aan 'n oortreding vir elke dag waartydens daardie persoon nalaat om hierdie verordening na te kom.
- (4) 'n Hof wat 'n persoon aan 'n oortreding kragtens hierdie verordening skuldig bevind, kan 'n alternatiewe vonnis in stede van 'n boete of gevangenisstraf ople.’.

### **Wysiging van Bylae: Handelsure van gelisensieerde persele ooreenkomstig Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010**

7. Die Bylae: Handelsure van gelisensieerde persele ooreenkomstig Stad Kaapstad se Verordening op Drankhandelsdae en -ure, 2010 word hiermee gewysig deur die aangehegte bylae in die plek daarvan te stel.

#### **Verkorte titel**

8. Hierdie verordening staan bekend as **[die]** Stad Kaapstad se **[Verordening]** Wysigingsverordening op Drankhandelsdae en -ure, [2010] 2012 en tree **[op 1 Januarie 2011]** in werking op die datum waarop dit in die Provinsiale Koerant uitgevaardig word.

**BYLAE****Handelsure vir verkoop van drank op gelisensieerde persele**

<b>Liggingskategorie en tipe gelisensieerde perseel</b>	<b>Maksimum toegelate handelsure</b>
<b>1. Residensiële area</b>	
Gasteakkommodasie-onderneming	11:00 – 23:00
Sakepersele	
Vermaaklikheidslokaal	
Sport- en gemeenskapklubs, uitgesonder spesiale geleenthede waarvoor tydelike lisensies benodig word	
Hotel	11:00 – 02:00 volgende dag
Casino	
<b>2. Plaaslike- of buurtsake-areas waaronder gemengdegebruikareas</b>	
Gasteakkommodasie-onderneming	11:00 – 23:00
Sakepersele	
Vermaaklikheidslokaal	
Sport- en gemeenskapklubs, uitgesonder spesiale geleenthede waarvoor tydelike lisensies benodig word	11:00 – 24:00
Hotel	11:00 – 02:00 volgende dag
Casino	
<b>3. Algemeensake-area</b>	
Gasteakkommodasie-onderneming	11:00 – 02:00 volgende dag
Sakepersele	
Vermaaklikheidslokaal	
Sport- en gemeenskapklubs, uitgesonder spesiale geleenthede waarvoor tydelike lisensies benodig word	
Hotel	
Casino	
<b>4. Industriële area</b>	
Sakepersele	11:00 – 02:00 volgende dag
Vermaaklikheidslokaal	
Sport- en gemeenskapklubs, uitgesonder spesiale geleenthede waarvoor tydelike lisensies benodig word	
<b>5. Landbou-area</b>	
Gasteakkommodasie-onderneming	11:00 – 02:00 volgende dag
Sakepersele	
Vermaaklikheidslokaal	
Sport- en gemeenskapklubs, uitgesonder spesiale geleenthede waarvoor tydelike lisensies benodig word	
Wynmakery	
Hotel	

<b>6. Kleinhoewe of landelike area</b>	
Gasteakkommodasie-onderneming	11:00 – 24:00
Sakepersele	
Vermaaklikheidslokaal	
Sport- en gemeenskapklubs, uitgesonder spesiale geleenthede waarvoor tydelike lisensies benodig word	
Wynmakery	
<b>7. Ander ad hoc-plekke</b>	
Voertuie of mobiele ondernemings wat vir toeriste- of vermaaklikheid- of ontspanningsdoeleindes gebruik word soos per die omskrywing van 'persele' in artikel 1 van die Wet, behalwe waar goedkeuring kragtens Stad Kaapstad se Verordening op Spesiale Geleenthede anders bepaal	11:00 – 24:00
Spesiale geleenthede of tydelik-gelisensieerde persele	Soos deur geleentheid se permit bepaal

### **Let wel: Bepaling van tersaaklike liggingskategorie**

Waar die liggingskategorie soos hierbo uiteengesit, onduidelik is of betwis word of moeilik bepaalbaar is of waar areas nie eenvormig gesoneer word nie (bv. 'n sakegesoneerde perseel midde-in 'n residensiële gebied), sal die werklike sonering, vergunning of afwyking van gebruiksregte van die onderhawige gelisensieerde perseel voorrang geniet met die oog daarop om die kategorie te bepaal.



**[CITY OF CAPE TOWN]  
ISIXEKO SASEKAPA**

**UMTHETHO KAMASIPALA OLUNGISIWEYO OLAWULA IINTSUKU  
NAMAXESHA OKUTHENGISWA KOTYWALA KA-2012**

## ISIXEKO SASEKAPA

### UMTHETHO KAMASIPALA OLUNGISIWEYO OLAWULA IINTSUKU NAMAXESHA OKUTHENGISWA KOTYWALA KA-2012 [WESIXEKO SASEKAPA]

AMANQAKU JIKELELE ENGCACISO:

[ ] Amagama abhalwe ngohlobo ngqindilili afakwe kwizibiyeli ezizizikwere abonisa ukucinywa kunye nokushiywa.

\_\_\_ Amagama akwelwe umgca ongqindilili abonisa ufakelo kunye nolongezo.

Ukuba kubonelelwe ngokulungiswa koMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa oLawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa kotywala, ka-2010 kunye nemibandela ephathelene noku.

#### Ulungiso kwisingeniso/kwimbula-mbethe

##### Isingeniso

Ke ngoko kulungiswa isingeniso soMthetho kaMasipala oLawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa kotywala, ka2010 wesiXeko saseKapa

Ngokuthi kucinywe sonke isingeniso:

[NJENGOKUBA umasipala enobuchule ngokwecandelo-156(1)(a) elifundeka kunye noMhlathi-B woMgaqo-siseko waseMzantsi Afrika, wangowe-1996 lokulawula imisebenzi yokuthengiswa kotywala kuluntu;]

[NJENGOKUBA umasipala usenakho, ngokwecandelo-156(2) loMgaqo-siseko ukuba amisele kwaye alawule imithetho kamasipala ukuze kubekho ulawulo olululo lwemibandelo anelungelo lokuyilawula;]

[NJENGOKUBA iyingongo yesiXeko sokuba sivumele kuphela ukurhweba ngotywala kwiindawo ezicandwe ngokufanelekileyo ngokungqinelana neNkqubo yezocando lomhlaba kwisiXeko;]

[NJENGOKUBA iyingongo yesiXeko ukumiselwa iintsuku namaxesha okurhweba kuzo zonke iindawo ezinamaphepha-mvume okuthengisela uluntu utywala kummandla wesiXeko saseKapa;]

Kwaye sithathelwe indawo yile mihlathi:

**NJENGOKUBA** umasipala esenokuthi, ngokwemiqathango yecandelo le-156 loMgaqo siseko enze ze aseke imithetho kamasipala kulungiselelwa ulawulo olufezekileyo lwemicimbi anelungelo lokuyilawula;

**NJENGOKUBA** ingumnqweno wesiXeko ukuba ubeke iintsuku kunye neeyure zokuthengisa kuzo zonke iindawo ezinelayisenisi, amashishini okanye iindawo ezithengisayo ezisekeke kwisiXeko saseKapa ezithengisela uluntu utywala;

**YAYE NJENGOKO KUNJALO NGOKU, KUMISELWA** liBhunga lesiXeko saseKapa, ngolu hlobo:

**Ukulungiswa kwecandelo loku-1 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala ka-2010 wesiXeko saseKapa.**

1. ICandelo loku-1 loMthetho kaMasipala oLawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010 wesiXeko saseKapa ngenxa yoko ulungiswa ngolu hlobo–

(1) ngokutshintshwa kwenkcazelo ethi **‘ummandla ocandelwe ezolimo’** kufakwe le nkcazelo ilandelayo:

**“‘ummandla [ocandelwe] wezolimo’** uthethwa ummandla [ocandwe ngokwemigaqo yeNkqubo yokucandwa komhlaba ukuze kukhuthazwe yaye kukhuselwe ulimo kwiifama] ocandelwe ubukhulu becala ezolimo okanye naluphi na ulwahlulo olunenjongo yokukhuthaza nokhuseleko lomsebenzi wezolimo kwifama njengomthombo woqoqosho, wokusingqongileyo nowenkubeko obalulekileyo, nalapho kukho amalungiselelo alinganiselweyo emisebenzi engeyiyo yolimo kubanini-mhlaba abanamathuba okwandisa ubuchule babo kwezoqoqosho kwiipropati zabo, ngaphandle kokubangela impembelelo engathandekiyo kwimithombo yokuqala yezolimo;”;

(2) Ufakelo emva kwenkcazelo ethi **‘ummandla ocandelwe ezolimo’** le nkcazelo ilandelayo:

**“‘iindawo zoshishino’** kuthetha indawo apho kwenziwa khona ushishino kwaye kungaquka irestyu, iphabhu, ibhari okanye ithaveni okanye ezinye izakhiwo ezisetyenziselwa ushishino olufana nolu, kodwa kungabandakanywa indawo yolonwabo, indawo yokuhlalisa iindwendwe, ihotele, amaqela ezemidlalo okanye oluntu;”;

(3) Ufakelo phambi kwenkcazelo ethi **‘isiXeko saseKapa’** le nkcazelo ilandelayo:

**“‘indawo yokungcakaza’** kuthethwa indawo yokungcakaza njengoko ichaziwe nguMthetho weSizwe wokuNgcakaza, ka-2004 (uMthetho onguNomb.7 ka-2004) kwaye kuquka ihotele, iindawo zoshishino,

indawo yokusingathela amatheko, indawo yolonwabo okanye elinye iziko lokuzonwabisa okanye indawo enomtsalane kubakhenkethi ibe yinxalenye yodederhu;”;

- (4) Ukutshintshwa kwenkcazelo ethi **‘imimandla ecandelwe ushishino jikelele’** kufakelwe le nkcazelo ilandelayo:

**“[imi]ummandla [ocandelwe] wezoshishino jikelele’** kuthethwa ummandla **[ocandwe ngokwemigaqo yeNkqubo yokuCandwa komhlaba elungiselelwe]** ocandelwe ubukhulu becala ushishino jikelele okanye naluphina olunye ucando olufana nolo, ngenjongo yokukhuthaza umsebenzi wezoqoqosho **[wophuhliso]** uphuhliso lwezoqoqosho kwizithili zoshishino nemimandla yophuhliso, yaye kuqukwa indawo ebanzi yosetyenziso-mhlaba efana namashishini, iindawo zokuhlala kunye nemisebenzi yasekuhlaleni;”

- (5) ukususwa kwale nkcazelo ilandelayo:

**[‘iizowuni zemizi-mveliso jikelele’ kuthethwa iizowuni ezilungiselelwe ukubonelela ngazo zonke iintlobo zemizi-mveliso, kodwa zingaquki urhwebo olungagunyaziswanga nemisebenzi esemngciphekweni;]**

- (6) ukufakelwa emva kwenkcazelo ethi **‘ihotele’** yotshintsho lwenkcazelo elandelayo eyinkcazelo **‘yeezowuni zemizi-mveliso jikelele’** yale nkcazelo ilandelayo:

**“ummandla womzi-mveliso’** uthetha **[imimandla/iizowuni ezilungiselelwe]** ummandla ubukhulu becala ocandelwe umzi-mveliso jikelele okanye naliphina ucando olungqamene noko ngenjongo yokuvumela iintlobo zonke zemizi-mveliso nkuquka uveliso neenkqubo ezinxulumene noko, kodwa **[kungaquki]** ngaphandle kokungagunyaziswanga okanye **[urhwebo kwakhona]** umsebenzi osemngciphekweni;”;

- (7) ukususwa kwale nkcazelo ilandelayo:

**[‘iizowuni zokuhlala jikelele’** kuthethwa iizowuni ezilungiselelwe ukubonelela ngeendawo zokuhlala zasezidolophini ezisempilweni, ezikhuselekileyo, nezikholisayo kwiindawo ezinengxinano;];

- (8) ukususwa kwale nkcazelo ilandelayo:

**[“indawo yeendwendwe”** kuthethwa indlu yokuhlala okanye indawo yokuhlala yesibini esetyenziselwa ukubonelela ngeendawo yokuhlala nokutya kwiindwendwe ezidlulayo ngeendleko, kwindawo engaphezulu kwaleyo ilungiselelwe ukuba yindawo yokulala uze ufumane isidlo sakusasa, yaye kunokuqukwa

**amaziko eentlanganiso zoshishino okanye iiseshoni zoqeqesho zeendwendwe ezikulo propati;]**

- (9) ufakelo emva kwenkcazelo ethi **'izowuni zokuhlala jikelele'** kwale nkcazelo ilandelayo:

“**indawo yokuhlala iindwendwe**’ kuthetha iindawo ezisetyenziswa njengendawo yokuhlala yethutyana, kwaye kubandakanya amalungiselelo okutya kwezo ndwendwe zidlulayo ngentlawulo yaye kubandakanywa nendawo yokuhlala yoonothwal’impahlana, indawo yokulala nesidlo sakusasa, indlu yeendwendwe kunye nefama yeendwendwe okanye iloji, kunye namaziko eentlanganiso zoshishino, aweenkomfa, amatheko okanye iiseshoni zoqeqesho kwabo bahlala apho njengeendwendwe kodwa oku kungayibandakanyi ihotele;”;

- (10) ukutshintshwa kwenkcazelo ethi **'hotele'** kufakelwe le nkcazelo ilandelayo:

“**ihotele**’ kuthethwa **[ipropati]** indawo esetyenziswa njengedawo yokuhlala yethutyana yeendwendwe ezidlulayo nalapho kubonelelwa ngendawo yokuhlala okanye izidlo ngenjongo yembuyekezo, kwaye kuqukwa-

- (a) **[(i)]** iresty okanye iiresty eziyinxalenye yehotele;
- (b) **[(ii)]** amaziko enkomfa kunye nawolonwabo ancedisa nasebenzisana kwimisebenzi ephambili yalo **[propati]** indawo enjengehotele; kwaye
- (c) **[(iii)]** iindawo ezinempepha-mvume zokuthengisa utywala obuselelwa apho kwipropati,

Kodwa **[ingabandakanyi]** kungabandakanywa **[indawo ethengisa utywala othi uhambe nabo]** indawo ethengisa utywala obuthi buselelwe kwenye indawo, indawo elungiselelwe iindwendwe, indlu ekuhlalwa kuyo okanye iyunithi eyindawo yokuhlala;”;

- (11) ufakelo emva kwenkcazelo ethi **'hotele'** ngale nkcazelo ilandelayo:

“**umnini mpepha-mvume**’ kuthethwa nabani na onempepha-mvume yokuthengisa utywala ngokwemiqathango yoMthetho kwaye kubandakanywa nayiphi na indawo enempepha-mvume, ishishini, indawo ethengisayo okanye umhlaba osetyenziselwa ukuthengisa utywala;”;

- (12) ukutshintshwa kwenkcazelo **'utywala'** ibeyile nkcazelo ilandelayo:

“**utywala**’ kuthetha uisiselo esinxilisayo njengoko kucacisiwe kwicandelo-1 loMthetho njengoko ulungisiwe”;

(13) ukususwa kwale nkcazelo ilandelayo:

**['Igunya-bantu leeMpepha-mvume zoTywala' kuthethwa iGunya-bantu leeMpepha-mvume zoTywala njengoko kuchaziwe kwicandelo-1 loMthetho;]**

(14) ukutshintshwa kwenkcazelo ethi 'iizowuni zoshishino lwengingqi' kufakelwe le nkcazelo ilandelayo:

**"ushishino lwengingqi [iizowuni] okanye ummandla woshishino lwasebumelwaneni kuthethwa [iizowuni ezibonelela ngeendawo ezikufuphi, ezisebenza njengomda okanye ngeendawo zesixokelelwano eziphakathi kweezowuni zoshishino jikelele okanye ezingasetyenziselwa ukuhlala ezinengxinano emandla kunye] indawo ubukhulu becala ecanjelwe ushishino lwengingqi okanye imisebenzi exubileyo okanye naluphi na ulwahlulo olulungiselelwe ushishino olungenarhwebo lungako kunye nophuhliso lwemisebenzi exubileyo olujongana neemfuno zasekuhlaleni kwamashishini athengisa izinto eziyimfuneko, inkonzo yoluntu okanye amashishini asakhasayo okanye lawo asebenza njengesixokelelwano phakathi kwamashishini jikelele, neendawo zemizi-mveliso kunye neendawo zokuhlala ezimelene nazo;"**

(15) ukutshintshwa kwenkcazelo ethi 'indawo yolonwabo' kufakelwe le nkcazelo ilandelayo:

**"indawo yolonwabo"** kuthethwa indawo esetyenziselwa ubukhulu becala urhwebo lwendawo yokuzonwabisa enokutsala umdla wentlaninge yabantu kusetyenzwa ngaphandle kwamaxesha omsebenzi okanye indawo enengxolo ebangelwa ngumculo okanye indawo yokuzonwabisa rhoqo, **[apho] kwaye** iquka isinema, indawo yemiboniso, ipaka yokuzonwabisa, iholo yomdaniso, iholo enezixhobo zokuthamba, umatshini obala imali yobekelo eyabelwa abaphumeleleyo okanye iziko lokubheja ngemali, iholo yokungcakaza, ibhari yekariyoke kunye nendawo yolonwabo evula ebusuku, kodwa ayibandakanywa indawo yokungcakaza ngemali;"

(16) ukutshintshwa kwenkcazelo ethi 'indawo enamagumbi abonelelwa ngeenkonz' kufakelwa le nkcazelo ilandelayo:

**"indawo enamagumbi abonelelwa ngeenkonz"** **[kuqukwa]** kuthethwa ibhari encinane okanye indawo ozincedayo kuyo ukusela utywala **[efumaneka]** kumagumbi eendwendwe nenkonzo yokufuna uncedo yeendwendwe **[ezibhalisiweyo]** ezihlalayo;"

(17) ukutshintshwa kwenkcazelo ethi "izowuni yekuhlala enesiza esinye" ngale nkcazelo ilandelayo:

**"indawo [izowuni] yokuhlala [enesiza esinye] kuthethwa [izowuni]-**

- (a) **elungiselelwe ukubonelela ngeendawo ezinezindlu zokuhlala usapho olunye kwiindawo ezingenangxinano ingako ukuya kweziningxinano; okanye**
- (b) **apho kukho amathuba alawulwayo engqesho yasekhaya, iindawo zokuhlala ezongeziweyo nendawo ephuhliselwe imisebenzi exubeneyo kwipropati yokuhlala enye]**

indawo apho ubukhulu becala ecandwe njengendawo yokuhlala ngokungamiselekanga, indawo yokuhlala enesiza esinye okanye indawo yokuhlala uluntu jikelele okanye nakuphi na okanye ukucandwa okufana noku, ngenjongo yokulungiselela ubukhulu becala izindlu zokuhlala usapho olunye kwiindawo zobumelwane obungenangxinano ukuya kwiindawo zobumelwane obungenangxinano ingako, ngokunjalo neendawo zokuhlala kubumelwane obunengxinano emandla neziquka amathuba alawulwayo engqesho yasemakhaya, iindawo ezongeziweyo zokuhlala kunye nophuhliso lwemisebenzi exubeneyo ekwinqanaba eliphantsi;”;

- (18) ukufakela emva kwenkcazelo ethi **‘indawo yokuhlala enesiza esinye’** ezi nkcazelo zilandelayo:

“**imihlatyana okanye ummandla wasemaphandleni**’ kuthethwa indawo ubukhulu becala ecandelwe amaphandle okanye naluphi na ulwahlulo olufana nolo ngenjongo yokulungiselela iipropati ezincinci zasemaphandleni ezinokuthi zisetyenziselwe iinjongo zolimo, kodwa zisenokusetyenziswa njengeendawo zokuhlala ikakhulu kwiindawo ezisemaphandleni okanye ezifama;”;

“**iwayini ehwahlwazayo**’ kuthethwa iwayini ebilayo eveliswa kukuvunda kweediliya, nokuba kungendlela yendalo okanye inkqubo yobuchwepheshe, kwaye kubandakanywa iWayini elephuza amagwebu (iTshampeyini);”;

“**amaziko emidlalo kunye nawoluntu**’ kuthetha iindawo okanye iziko elisetyenziselwa iindibano zoluntu okanye imibutho yabahlali okanye amaqumrhu, amaqela ezemidlalo okanye amanye amaqela oluntu okanye olonwabo angasebenzeli ubukhulu becala ingeniso kwaye kubandakanya amaziko enkonzo yasekuhlaleni kunye namaziko oluntu okanye amaziko aluncedo afanayo nala, kodwa kungaqukwa indawo yolonwabo evula ebusuku;”;

- (19) ukutshintshwa kwale nkcazelo yoMthethi ngale nkcazelo ilandelayo:

“**uMthetho**’ ubhekiselele kuMthetho wezoTywala waseNtshona Koloni, wango-2008 (onguNomb.4 wango-2008) njengoko ulungisiwe;”;

- (20) ukucinywa kwale nkcazelo ilandelayo:

**['umsebenzi' kuqukwa nayiphi na indawo, ishishini, indawo okanye imisebenzi yosetyenziso-mhlaba apho kuthengiswa khona utywala];**

- (21) ukufakela phambi kwenkcazelo **'inkqubo yokucandwa komhlaba'** kwale nkcazelo ilandelayo:

“**indawo yokwenza iwayini**’ iquka iindawo okanye amaziko asetyenziswa ukuvelisa iwayini kwaye loo ndawo okanye amaziko aquka amaziko okumfaxanga idiliya kunye nokuvundiswa kwanokugcinwa ixesha kwediliya, amagumbi okungcamlela, amagumbi aneentsuba nokugcina iwayini, amagumbi okufaka ezibhotileni, amagumbi aneetanki,, iilabhoratri okanye ii-ofisi kunye namanye amaziko ancedisayo nawongeziweyo ancedisa kumsebenzi wokuveliswa kwewayini, apho iquka –

(a) irestyu nezinye iinkonzo zokutya; okanye

(b) iziko elincedisayo lentengiso elibonelela abakhenkethi okanye iindwendwe;”;

- (22) ukufakelwa phambi kwenkcazelo ethi **'inkqubo yokucandwa komhlaba'** kwale nkcazelo ilandelayo:

“**ocandiweyo**’ kuthethwa umhlaba ocandiweyo ngokwemeko leyo ngokungqinelana nenkqubo efanelekileyo yokucandwa komhlaba okanye nawuphi umthetho ofanelekileyo yaye **‘ukucandwa komhlaba’** kunentsingiselo efanayo; kwakhona”;

23 ukutshintshwa kwenkcazelo **'yenkqubo yezocando'** ngale nkcazelo ilandelayo:

“**inkqubo yezocando**’ kuthethwa inkqubo yezocando okanye iinkqubo ezijoliswe kwindawo leyo ichaphazelekayo kwaye emiselwe kummandla ogunyaziselwe ulawulo lwesiXeko saseKapa.”.

**Ufakelo lwecandelo 1A kuMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010.**

2. Eli candelo lilandelayo lifakelwa kuMthetho kaMasipala emva kwecandelo 1:

“Ukusetyenziswa kwalo Mthetho kaMasipala

1A. Lo Mthetho kaMasipala usebenza kubo bonke-

- (a) Abanini mpepha-mvume abaneempepha-mvume zokuthengisa utywala ngokwemiqathango yoMthetho okanye nawuphi na omnye umthetho ofanelekileyo;



(b) limpepha-mvume ezihlaziyiweyo ngokwemiqathango yoMthetho woTywala, ka-1989 (uMthetho ongunomb.27 ka-1989),

kummandla wolawulo lwesiXeko saseKapa”.

**Ukulungiswa kwecandelo le-2 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010.**

3. Ngenxa yoko iCandelo le-2 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010 lilungiswa ngokutshintshwa kweli candelo ilandelayo:

**“IiNtsuku namaXesha [okurhweba kwimisebenzi yokuselwa] okuthengiswa kotywala kwindawo eneemphepha-mvume zoko**

2 (1) Umntu onemphepha-mvume [lindawo zemisebenzi eneempempha-mvume zokuthengisa utywala ezikhutshwa liGunya-bantu leeMpepha-mvume zoTywala ngokwemigaqo yoMthetho] angabuthengisa utywala ngenjongo yokuba buselelwe kwisakhiwo/kwindawo leyo enempepha-mvume yoko [zalo misebenzi nezifumaneka kummandla wolawulo lwesiXeko saseKapa,] ngezi ntsuku namaxesha alandelayo:

(a) ngalo naluphi na usuku lweveki **[ukususela ngoMvulo ukuya ngeCawa];** kunye;

(b) ngamaxesha okuThengiswa achazwe kwiShedyuli; **[okanye.**

(c) **ngalo naluphi na usuku okanye amaxesha aya kumiselwa sisiXeko, ngokuxhomekeke kuwo nawuphi omnye umthetho.]**

(2) Nangona kumiselweyo kwicandelwana (1), ihotele okanye **[indlu indawo yeendwendwe** eneemphepha-mvume zokuthengisa utywala **[liGunya-bantu leemphepha-mvume zoTywala]** inakho ukubonelela ngenkonzo yokuthengisela emagumbini nangaliphi na ixesha losuku.

(3) Nangona kumiselweyo kwimiqathango yalo Mthetho kaMasipala, umntu onemphepha-mvume zokuthengisa njengoko kuchaziweyo kwicandelwana (1), uvumelekile ukuthengisa iwayini ehlwahlwazayo –

(a) ukususela ngentsimbi ye-08:00 ukuya kweye-11:00 iintsuku ezisixhenxe ngeveki;

(b) njengenxalenye yesidlo; kunye

(c) nakwiindwendwe eziyinxalenye yethoko eliququzelelweyo nalapho kulawulwayo ukungena.”.

**Ukulungiswa kwecandelo 3 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010.**

4. Ngenxa yoko iCandelo 3 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010 lilungiswa ngokutshintshwa kweli candelo lilandelayo:

**“lintsuku namaxesha okuthengisa [ukuselwa] kotywala obuselelwa ngaphandle kwendawo enephepha-mvume loko**

3. Umntu onephepha-mvume [lindawo ezineempepha-mvume zokuthengisa utywala liGunya-bantu leeMpepha-mvume zoTywala ngokwemigaqo yoMthetho] unakho ukuthengisa utywala ukuze buselelwe ngaphandle kwendawo enephepha-mvume lokuthengisa utywala **[kwezo ndawo zifumaneka kummandla ophantsi kolawulo lwesiXeko saseKapa]** ngezi ntsuku nangala maxesha alandelayo:

- (a) ngalo naluphi na usuku lweveki ngaphandle kwangeeCawa; ukuba lo mvume ayibandakanyi indawo ekwenziwa kuyo iwayini; kwaye
- (b) **[ngamaxesha okuThengiswa achazwe kwiShedyuli]** ukusuka ngentsimbi ye-09:00 ukuya kweye- 18:00.” **[okanye**
- (c) ngalo naluphi na usuku okanye amaxesha aya kumiselwa sisiXeko, ngokuxhomekeke kuwo nawuphi na omnye umthetho.]

**Ufakelo lecandelo 4A loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010**

5. Kufakelwa eli candela lilandelayo kumthetho kamasipala emva kwecandelo-4:

**“Isicelo sokwandiswa kwamaxesha okurhweba**

4A (1) Nangona kukho amaxesha orhwebo amiselwe kwicandelo 2, umnini phepha-mvume wendawo kudidi lwe-3 nolwe-4 kwiShedyuli, apho kuthengiswa utywala obuselelwa kwakuloo ndawo uvumelekile esakuhlalwula umrhumo ofunekayo, ukuba enze isicelo kwisiXeko sokwandiselwa amaxesha anokurhweba ngawo.

(2) IsiXeko, xa sigwalasela esi sicelo sichazwe kwicandelwana (1) siya kuthathela ingqalelo le mibandela ilandelayo:

- (a) iziphumo zothetha-thethwano nabahlali;  
 (b) impembelelo kokusingqongileyo;  
 (c) nayo nayiphi na eminye imibandela efanelekileyo.”.

### **Ukulungiswa kwecandelo 5 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010**

6. Ngenxa yoko icandelo 5 loMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010 lilungiswa ngokutshintshwa kweli candelo lilandelayo:

#### **“Ulwaphulo- mthetho nezohlwayo**

5. (1) **[Umntu]** Lowo unephepha-mvume owaphula imigaqo yecandelo 2 nele- 3 alo Mthetho kaMasipala uyakuba netyala.
- (2) **[Umntu]** Lowo unephepha-mvume ofunyaniswe enetyala elichazwe kwicandelwana (1), esakugwetywa, uya kuba noxanduva lesohlwayo [esingadlulanga kuma-R30 000,00] ngokubona kufanelekile yinkundla ukuba siwiswe okanye afumane ixesha lokuvalelwa elingadlulanga kwiminyaka emithathu, okanye zombini isohlwayo eso [okanye] nokuvalelwa.
- (3) Nabani na othe wophula umthetho ephinda-phinda uya kuba netyala lokophula umthetho ngosuku ngalunye apho lo mntu athe akaphumelela ukuthobela lo Mthetho kaMasipala.
- (4) Inkundla egweba umntu ngolwaphulo-mthetho oluphantsi kwalo Mthetho kaMasipala inakho ukuwisa esinye isigwebo endaweni yesohlwayo okanye ukuvaleywa.”.

### **Ukulungiswa kweShedyuli: Amaxesha okuthengisa kwiindawo ezineempepha-mvume zoMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010**

7. IShedyuli engamaxesha okuthengisa kwiindawo ezineempepha-mvume zoMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2010, ke ngoko itshintshwa ngale shedyuli iqhotyoshelwe apha.

#### **Isihloko esifutshane**

8. Lo Mthetho kaMasipala ubizwa ngokuba nguMthetho kaMasipala oLungisiweyo wesiXeko saseKapa olawula iiNtsuku namaXesha okuThengiswa koTywala, ka-2012 yaye uyakuthi uqalise ukusebenza ngomhla wokubhengezwa kwawo kwiGazethi yePhondo.

## ISHEDYULI

### Amaxesha okuthengisa utywala kwiindawo ezineempepha-mvume

Udidi lwendawo nohlobo lwendawo enempepha-mvume	Inqanaba eliphezulu lamaxesha okuthengisa avunyelweyo
<b>1. Ummandla wokuhlala</b>	
Indawo yokuhlala iindwendwe	11:00 – 23:00
Iindawo zoshishino	
Indawo yolonwabo	
Amaziko emidlalo nawoluntu ngaphandle kwamaziko amatheko akhethekileyo afuna iimpepha-mvume zethutyana	
IHotele	11:00 – 02:00 ngosuku olulandelayo
Indawo yokungcakaza	
<b>2. Ummandla woshishino wasekuhlaleni okanye ebumelwaneni kuqukwa imimandla esetyenziselwa izinto ezininzi</b>	
Indawo yokuhlala iindwendwe	11:00 – 23:00
Iindawo zoshishino	
Indawo yolonwabo	
Amaziko emidlalo nawoluntu ngaphandle kwamaziko akhethekileyo afuna iimpepha-mvume zethutyana	11:00 – 24:00
IHotele	11:00 – 02:00 ngosuku olulandelayo
Indawo yokungcakaza/ikhasino	
<b>3. Ummandla woshishino jikelele</b>	
Indawo yohlala iindwendwe	11:00 – 02:00 ngosuku olulandelayo
Iindawo zoshishino	
Indawo yolonwabo	
Amaziko emidlalo nawoluntu ngaphandle kwamaziko amatheko akhethekileyo afuna iimpepha-mvume zethutyana	
IHotele	
Indawo yokungcakaza	
<b>4. Ummandla wemizi-mveliso</b>	
Iindawo zoshishino	11:00 – 02:00 ngosuku olulandelayo
Indawo yolonwabo	
Amaziko emidlalo nawoluntu ngaphandle kwamaziko amatheko akhethekileyo afuna iimpepha-mvume zethutyana	
<b>5. Ummandla wezolimo</b>	
Indawo yokuhlala iindwendwe	11:00 – 02:00 ngosuku olulandelayo
Iindawo zoshishino	
Indawo yolonwabo	
Amaziko emidlalo nawoluntu ngaphandle kwamaziko amatheko akhethekileyo afuna iimpepha-mvume zethutyana	
Indawo eyenza iwayini	
IHotele	

<b>6. Imihlatyana okanye ummandla wasemaphandleni</b>	
Indawo yokuhlala iindwendwe	11:00 – 24:00
Iindawo yoshishino	
Indawo yolonwabo	
Amaziko emidlalo nawoluntu ngaphandle kwamaziko amatheko akhethekileyo afuna iimpepha- mvume zethutyana	
Indawo eyenza iwayini	
<b>7. Ezinye iindawo ezifunelwa iinjongo ezithile</b>	
Iimoto okanye izithuthi ezisetyenziswa ukonwabisa abakhenkethi okanye ulonwabo okanye iinjongo zolonwabo ngokungqinelana nenkcazelo ethi <b>'iindawo'</b> kwicandelo 1 loMthetho, ngaphandle apho uMthetho kaMasipala wesiXeko saseKapa olawula amaTheko aKhethekileyo umisela ngolunye uhlobo	11:00 – 24:00
Iindawo zamatheko akhethekileyo okanye iindawo ezinempepha-mvume zethutyana	Njengoko kuchaziwe kwiphepha-mvume lamatheko

#### **Qaphela: Ukuqondwa kohlobo lendawo ekuthethwa ngayo**

Kwimeko apho uhlobo lwendawo njengalapha ngentla kungacacanga okanye akuvumelani okanye kunzima ukuyiqonda okanye imimandla ayahlulwanga ngokufanayo (umzekelo: iindawo ezicandelwe ushishino phakathi kwindawo yokuhlala), olona cando lwalo mhlaba, isivumelwano okanye amalungelo osetyenziso-mhlaba ezo ndawo zineempepha-mvume luya kukhokela xa kuqondwa uhlobo lwendawo leyo.



<b>The “Provincial Gazette” of the Western Cape</b>	<b>Die “Provinsiale Koerant” van die Wes-Kaap</b>
<p>appears every Friday, or if that day is a public holiday, on the last preceding working day.</p>	<p>verskyn elke Vrydag of, as die dag 'n openbare vakansiedag is, op die laaste vorige werkdag.</p>
<p style="text-align: center;">—————</p> <p><b>Subscription Rates</b></p> <p>R233,88 per annum, throughout the Republic of South Africa.</p> <p>R233,88 + postage per annum, Foreign Countries.</p> <p>Selling price per copy over the counter R13,80</p> <p>Subscriptions are payable in advance.</p> <p><i>Single copies</i> are obtainable at Room M21, Provincial Legislature Building, 7 Wale Street, Cape Town 8001.</p>	<p style="text-align: center;">—————</p> <p><b>Tarief van Intekengelde</b></p> <p>R233,88 per jaar, in die Republiek van Suid-Afrika.</p> <p>R233,88 + posgeld per jaar, Buiteland.</p> <p>Prys per eksemplaar oor die toonbank is R13,80</p> <p>Intekengeld moet vooruitbetaal word.</p> <p><i>Los eksemplare</i> is verkrygbaar by Kamer M21, Provinsiale Wetgewing-gebou, Waalstraat 7, Kaapstad 8001.</p>
<p style="text-align: center;">—————</p> <p><b>Advertisement Tariff</b></p> <p>First insertion, R33,00 per cm, double column.</p> <p>Fractions of cm are reckoned as a cm.</p>	<p style="text-align: center;">—————</p> <p><b>Advertensietarief</b></p> <p>Eerste plasing, R33,00 per cm, dubbelkolom.</p> <p>Gedeeltes van 'n cm word as een cm beskou.</p>
<p style="text-align: center;">—————</p> <p>Notices must reach the Director-General not later than 10:00 on the last working day but one before the issue of the <i>Gazette</i>.</p> <p>Whilst every effort will be made to ensure that notices are published as submitted and on the date desired, the Administration does not accept responsibility for errors, omissions, late publications or failure to publish.</p> <p>All correspondence must be addressed to the Director-General, PO Box 659, Cape Town 8000, and cheques, bank drafts, postal orders and money orders must be made payable to the Department of the Premier.</p>	<p style="text-align: center;">—————</p> <p>Kennisgewings moet die Direkteur-generaal uiterlik om 10:00 op die voorlaaste werkdag voor die uitgawe van die <i>Koerant</i> bereik.</p> <p>Hoewel alle pogings aangewend sal word om te sorg dat kennisgewings soos ingedien en op die verlange datum gepubliseer word, aanvaar die Administrasie nie verantwoordelikheid vir foute, weglatings, laat publikasies of versuim om dit te publiseer nie.</p> <p>Alle briefwisseling moet aan die Direkteur-generaal, Posbus 659, Kaapstad 8000, gerig word en tjeks, bankwissels, posorders en poswissels moet aan die Departement van die Premier betaalbaar gemaak word.</p>

<b>CONTENTS—(Continued)</b>	Page	<b>INHOUD—(Vervolg)</b>	Bladsy
Swartland Municipality: Notice for inspection of supplementary valuation roll .....	708	Swartland Munisipaliteit: Kennisgewing vir inspeksie van aanvullende waardasierol .....	708
Swartland Municipality: Subdivision .....	708	Swartland Munisipaliteit: Onderverdeling .....	708
Theewaterskloof Municipality: Consent use .....	700	Theewaterskloof Munisipaliteit: Vergunningsgebruik .....	700
Theewaterskloof Municipality: Subdivision .....	699	Theewaterskloof Munisipaliteit: Onderverdeling .....	699
Theewaterskloof Municipality: Subdivision .....	699	Theewaterskloof Munisipaliteit: Onderverdeling .....	699
Theewaterskloof Municipality: Temporary departure .....	699	Theewaterskloof Munisipaliteit: Tydelike Afwyking .....	699